DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 29 • Num. 16 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. | September 1st, 1990

Congreso de Altos Oficiales Hispanos de la Policia EE.UU.

(Vea página 4)



Habana vs. Almendares

UNION CITY.–Los Alacranes derrotaron a los Leones en el "Juego del Recuerdo" en Roosevelt Stadium, donde el Alcalde Roberto Menéndez entregó una Proclama a Joe Valdivielso, animador del evento. (Información en última página. Foto Lionel.)

Asamblea de Masones Cubanos

(Vea página 14)



Desfile Dominicano Nueva Jersey

PATERSON.–El Desfile Dominicano de Nueva Jersey se realizará el domingo 16 de septiembre, saliendo a las 12 m. de Park Avenue y calle 33, Paterson. El día 8 de septiembre, a las 12 m. se izará la bandera quisqueyana en el City Hall de Paterson y a las 2 p.m., brindis en el Club Dominicano, 54 Market Street. El 9 de septiembre, 1 p.m., misa por la paz de los dominicanos, iglesia Catedral San Juan, calle Grand con Main. Septiembre 14, a las 8 p.m., Banquete de Gala en el Bethwood Restaurant de Totowa, Nueva Jersey, y el domingo 16, Desfile. Al terminar la Parada, gran fiesta popular. (Texto y foto Lionel.)



Virgen de la Caridad del Cobre, apiádate de Cuba, cuyos patriotas mueren gritando VIVA CRISTO REY. (Vea Editorial página 2.)

Virgen de la Caridad Dale a Cuba Libertad

Procesión Domingo 9

(Vea página 2)

Elecciones Colegio de Periodistas de Cuba

(Vea página 22)

Amplia información Gráfica y Escrita Espectáculos, Deportes, Comunidades

(Vea Páginas Interiores)

Hispanos en la Reserva

Durante los acontecimientos de Iraq y Kuwait, por primera vez desde la guerra de Vietnam, el presidente de los Estados Unidos movilizó a la Guardia Nacional y sus reservas.

Aunque nadie sabía si esa convocatoria, hecha desde los campos de golf o los sitios de pesca de Maine, significaría realmente o no la entrada en combate de las reservas, hubo un hecho que deseamos destacar: millares de hispanos que forman parte de tales reservas estuvieron listos para entrar en acción y muchos se inscribieron VOLUNTARIAMENTE, apenas se hizo el llamado.

LA TRIBUNA estuvo en algunas bases militares y en el Centro de Reclutamiento de Union City y en todas partes nos dijeron lo mismo: "No podemos divulgar cifras ni tampoco reclutamos en base a orígenes étnicos, pero podemos decirle que los hispanos han respondido en primera fila".

En Union City, el oficial puertorriqueño a cargo de reclutamiento, tras solicitar permiso de sus superiores dijo: "Específicamente puedo decirle que muchísimos cubanos vinieron por su propia voluntad a alistarse". Lo mismo ocurrió con otros. Y como en cada guerra, el aporte del soldado de origen hispano dentro de las filas de las fuerzas armadas de Estados Unidos es notable. Cuando la guerra de Corea, las tropas puertorriqueñas fueron de las primeras en llegar y de las últimas en marcharse. Ese aporte hispano a los Estados Unidos, debe tenerse en cuenta.

TEATRO JUVENIL ELIZABETH

(Vea página 19)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA
LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087

Teléfono (201) 617-1360
Annual Subscription: $18.00. Issue: 25 cents
Printed by: Stella Press, New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCIÓN:
Humberto Pérez, Josefa Quintana, Morán Mariño, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos Kiki Berruaco y Gregorio Sanjuanelo.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.

Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitadas.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Religión y Política

La procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre va a realizarse el 9 de septiembre, como de costumbre, a lo largo de la Avenida Bergenline, porque el pueblo, sus instituciones y sus medios de comunicación así lo pidieron.

Pero hay que crear ya desde ahora algo así como un "Comité de Vigilancia" para que, hasta que Cuba sea libre, la procesión se haga como el pueblo desea y no como al Vaticano le convenga.

El intento de eliminar la procesión, cambiar el sistema tradicional, hacer una misa a la que acudieran grupos y personas por su cuenta, desde casas o iglesias, NO fue casual, ni fue una idea surgida súbitamente, ni inventada ni mucho menos improvisada, sino todo lo contrario.

LA TRIBUNA opina, sin tapujos, que todas esas "sugerencias de cambios" están íntimamente ligadas (aunque lo nieguen) a la política de aproximación de la Iglesia Católica (y algunas no católicas) con el régimen ateo de Cuba y muy especialmente con la anunciada visita del Papa a la isla esclava el año próximo.

Después que el Papa, en su visita a Estados Unidos, se negó a compartir con el pueblo cubano (única comunidad que evadió) y que Monseñor Jaime, Arzobispo de La Habana, propuso oficialmente que "los católicos pudieran ingresar al Partido Comunista Cubano", ya nada puede tomarnos por sorpresa, aunque sea una cosa tan aparentemente normal como "desempolvar" la figura del Padre Félix Varela (sepultado en Estados Unidos, donde hizo casi toda su vida y su obra) y lanzar una campaña para divulgar su trabajo (y hasta canonizarlo), pero incluyendo intercambios de visitas, comisiones estudios y eventos entre Cuba y Estados Unidos.

No importa que la Iglesia y sus voceros lo nieguen. No importa que quienes creen en la infalibilidad del Papa lo nieguen. El pueblo sabe.

Por ello el pueblo debe acudir en masa a la procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre este 9 de septiembre, desde las 3:30 P.M. y estar presente toda la ruta, orando por la libertad de Cuba, para que la Iglesia sienta esa presencia de un pueblo que nunca jamás olvidará a quienes caen fusilados por los comunistas ateos gritando VIVA CRISTO REY.

Procesión Caridad del Cobre Domingo 9 de Septiembre 3:30 PM

Union City.-La procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre, Patrona de los católicos cubanos, será el domingo 9 de septiembre, saliendo desde Avenida Bergenline y calle 49 por toda esa importante vía, hasta el Stadium Roosevelt, donde se hará la misa de campaña.

Se repartirán cinco mil rosarios entre los participantes y varias organizaciones han dado su apoyo, soltarán globos con los colores de la bandera cubana y tendrán otras iniciativas.

Tanto Monseñor David Arias, del Arzobispado Hispano de Newark como Isidro Fernández, presidente del Comité de la Casa de la Caridad, insisten en que "no debe haber ninguna manifestación política" y que se usará como lema común: "VIRGEN DE LA CARIDAD, TU ERES NUESTRA ESPERANZA".

VIGILIA

El viernes 7 de septiembre habrá una vigilia en la Casa de la Caridad, 3333 Hudson Avenue, Union City, desde las 9 p.m. hasta medianoche, con un rosario viviente, pláticas, cantos.

CASA ABIERTA

El sábado 8 de septiembre, Día de la Caridad, la Casa estará abierta todo el día, para que los fieles puedan visitar la imagen que allí se venera.

MISAS

Habrá misas a la Caridad del Cobre este sábado primero de septiembre, 8 p.m. en la Iglesia San José San Miguel, 1309 Central Avenue, Union City.

El domingo 2 de septiembre, 10:30 a.m. en la Iglesia Sagrada Familia, 530 calle 35, Union City y en la Iglesia Santa Brígida, 4501 Liberty Avenue, North Bergen. Otras misas a las 8 p.m. Lunes 3, Iglesia Santa María, Avenida Jackson y calle 66, West New York; martes 4, Iglesia San Roco, Kennedy Blvd. y calle 42, Union City; miércoles 5, Iglesia San Agustín, 1990 New York Avenue, Union City; jueves 6, Iglesia Nuestra Señora de Libera, 5808 Kennedy Blvd., West New York; viernes 7, Iglesia San Antonio, calle 8 y Central Avenue, Union City. Sábado 8, Iglesia San José Palisades, 6401 Palisades Avenue, West New York.

Sábado 8 a las 8 p.m., misa en la Casa de la Caridad del Cobre, 3333 Hudson Avenue, Union City.

UNION CITY.-Monseñor David Arias, del Arzobispado de Newark, con Isidro Fernández, presidente del Comité de la Casa de la Caridad del Cobre y varios activistas de la Cofradía. (Foto Lionel.)

Domingo 9 de septiembre, 3:30 p.m., procesión por la Avenida Bergenline.

El Comité de la Cofradía de la Virgen de la Caridad emitió la siguiente declaración:

"LA VIRGEN DE LA CARIDAD ES LA ESPERANZA DEL PUEBLO DE CUBA"

En este año, más que nunca, el pueblo cubano del exilio vive pendiente de la inminente LIBERACION DE SU PATRIA.

Al mismo tiempo, los Católicos cubanos, dentro y fuera de Cuba, se preparan para celebrar el día de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba (8 de septiembre, festividad de la Natividad de María).

Para el pueblo cubano, María de la Caridad representa la fuerza que mueve a su Divino Hijo Nuestro Señor Jesucristo a interceder ante el Padre, por todos sus hijos que ansían la LIBERACION DEL COMUNISMO.

El pueblo de Cuba ha demostrado últimamente que ya ha perdido el miedo y al igual que el pasado año, se prepara para demostrar su fe, su esperanza y su fidelidad a la Madre de Dios, que muy pronto les devolverá la Patria.

Es un deber de todo cubano Católico hacer un esfuerzo y concurrir en ese día a todos los actos programados por el Comité de la Cofradía de la Caridad. Este Comité desea comunicar al pueblo cubano, al latinoamericano y al público en general, que EL DIA 9 DE SEPTIEMBRE DE 1990 SERA LA SOLEMNE PROCESION DE NUESTRA PATRONA, LA VIRGEN DE LA CARIDAD DEL COBRE.

Como en años anteriores, la procesión saldrá D.M. a las 3:00 p.m. de la calle 49 y la Avenida Bergenline, Union City, recorriendo toda la Avenida hasta el Roosevelt Stadium en la calle 26, en donde se celebrará la Misa solemne en honor de Nuestra Patrona.

Esperamos que todos se unan a nosotros los cubanos en ese día domingo tan especial, en el cual honraremos a la Virgen Santísima.

El pueblo cubano católico, junto a sus hermanos de Latinoamérica, tiene el deber sagrado de decir PRESENTE en este momento histórico.

Al igual que nuestros mambises un día lo hicieran en la manigua redentora, los cubanos del exilio, junto a sus hermanos en la Patria lejana, gritaremos en voz muy alta:

"VIVA LA VIRGEN DE LA CARIDAD"... "VIVA CUBA LIBRE". "VIVA CRISTO REY".

Las oraciones de todos son necesarias para que Nuestra Madre del Cielo escuche al unísono nuestra plegaria y un día no muy lejano, podamos gozar de una Patria libre y soberana.

Firmado:

Comité de la Cofradía de la Caridad

El inolvidable José Ponjoán (Q.E.P.D.), periodista, líder cívico, religioso, ora por Cuba mientras el pueblo lleva en andas su Virgen de la Caridad. (Foto archivo.)

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***CONGRESO MUNDIAL DE EX-PRESOS

El próximo Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos se celebrará en Nueva Jersey en enero.

***DELINCUENTES

Con el patrocinio de la ONU se realiza en La Habana el Congreso Mundial sobre Prevención del Delito y Tratamiento al Delincuente. Participan 150 países y ninguno le preguntará a Castro si fusilar a los disidentes forma parte de la ''prevención''.

***ANIVERSARIO DE ''AVANCE''

Felicidades al colega ''Avance'' por sus 23 años de vida. Ese fue el primer periódico para el cual trabajé en Estados Unidos.

***EL PADRE JAIME

Cuando yo era alumno del Instituto de Matanzas, Cuba, entre mis compañeros había uno muy inteligente y un poco raro. Con el paso de los años, yo fui para la cárcel por conspirar contra el comunismo y el compañero se hizo sacerdote, vicario, obispo y hoy es la máxima figura de la Iglesia Católica en Cuba, Monseñor Jaime Lucas Ortega Alamino, quien propuso modificar la Constitución Socialista de Cuba para que los católicos pudieran ingresar al Partido Comunista... (¿Será acaso un genial plan a largo plazo para infiltrar el Partido o será otra cosa impublicable?).

***POESÍA Y POETISAS

Berta Sánchez Bello nativa de Cuba, criada en España, vecina de Elizabeth, maestra en Newark, leerá sus poemas jueves 13 de septiembre en el Festival de Poesía ''Geraldine Dodge'', Morristown.

***ABOGADOS HISPANOS

Cena bailable de la Asociación de Abogados Hispanos de Nueva Jersey, octubre 6, Ramada de New Brunswick.

***CON LA FUNDACIÓN

La Fundación Cubano Americana y Jorge Mas Canosa tienen cena el sábado 29 de septiembre 8 p.m. en Hijos y Amigos de Fomento, Union City. (201) 868-7803.

***CABLE CONTRA HISPANOS

Numerosos artistas, técnicos, productores hispanos, la mayoría dominicanos, han recibido del Manhattan Cable TV, Canales J y 23 la mala noticia y les tumban sus programas. (Otro golpe a los medios en español.)

***ALUMNOS DESTACADOS

En la lista de 36 alumnos brillantes con nota promedio de 4.0 en el Jersey City State College figuran Alicia Mirós, de Bayonne; Lisa Rosa y Rubén Tirado, de Jersey City; Candy Cruz, de Hillside.

***DEMOCRACIA Y DICTADURA

Recibo una carta muy interesante de alguien que acaba de llegar de Cuba y ''está enfurecido'' contra quienes piensan volver para reclamar sus propiedades. Recibo otra donde me amenazan con darme golpes (al estilo de Batista y Castro) porque yo tengo una opinión distinta a la suya sobre reclamaciones.

***ELECCIONES CNP

Pido a todos los periodistas colegiados en el CNP que voten por su candidato favorito el 16 de septiembre y que después hagamos todos juntos un picnic de confraternidad, como corresponde a quienes opinan que la pluralidad es la mejor característica de la democracia.

***30 DE AGOSTO

El genocidio cometido por el régimen comunista de Cuba el 30 de agosto de 1962 cuando fusiló a centenares de patriotas, nunca ha sido llevado a la ONU.

Conferencia de Comandantes Hispanos

Cientos de oficiales hispanos que tienen alto grado y comando en la Policía de los Estados Unidos se reunirán.

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-José A. Elique, el oficial hispano de mayor grado en la Policía de la Autoridad del Puerto de Nueva York y Nueva Jersey, informa que están en marcha los preparativos para la Conferencia anual de la Asociación Hispano-Americana de Oficiales Comandantes de Policía.

La conferencia se realizará el 22 de octubre próximo en el Hotel Sheraton, durante cuatro días.

El puertorriqueño Elique, Inspector de la Policía del Puerto Nueva York y Nueva Jersey, es el Chairman del Comité organizador de la conferencia que, con seminarios y otros actos, comenzará el 22 de octubre y terminará el día 25 con un banquete bailable a bordo del World Yatch Club.

JERSEY CITY.-Inspector José A. Elique, el oficial hispano de mayor rango en la Policía del Puerto Nueva York-Nueva Jersey, habla en exclusiva para LA TRIBUNA.

El evento cuenta con patrocinio de la Autoridad del Puerto y del Departamento de Policía de la ciudad de Nueva York.

Dice Elique: ''Los miembros de la organización son policías con rango ejecutivo y de comando que han ascendido en sus carreras en diferentes departamentos y se consideran modelos para la comunidad hispana''.

''Como individuos—dice Elique—se trata de personas que pueden probar lo que los hispanos son capaces de lograr en este país''.

''Como organización, la Asociación Hispanoamericana de Oficiales Comandantes de la Policía (HAPCOA) lucha por mejorar la profesión y alentar la necesidad de reclutar más hispanos calificados para el apoyo de la Ley'', expresa Elique.

Se espera la participación de por lo menos doscientos oficiales hispanos de comando procedentes de todo el país, así como sus familias. También de la conferencia participarán los oficiales hispanos de más alto rango en las Policías de Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut, así como representantes de distintos sectores vinculados.

El Vicepresidente del Comité organizador es George L. Sánchez, Vice-Comisionado de la Policía de Nueva York y el Tesorero es el Teniente Wilke P. Bermúdez, de la Policía del Puerto Nueva York y Nueva Jersey.

Quienes deseen participar de la reunión, cena bailable o revista conmemorativa, pueden llamar al Inspector José A. Elique al teléfono (201) 963-7123. La contribución se deduce de los impuestos.

Congreso Cámaras Comercio Latinas (CAMACOL)

Por Lionel Rodríguez

New York.-Una numerosa delegación de comerciantes hispanos viajará desde Nueva York y Nueva Jersey para participar del Onceno Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio a celebrarse del 5 al 8 de septiembre en la ciudad de Miami.

La Federación de Comerciantes y Profesionales Hispanos (FEDECOP) de Nueva York que preside Rodolfo Urrutia a partir de dicho congreso hemisférico, entrará a formar parte de la Junta de Directores.

''Es un honor para FEDECOP ser parte muy activa del Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industria Latinas y al mismo tiempo entraña la responsabilidad de dar una mayor y mejor participación de los empresarios latinos de Nueva York y sus estados vecinos'', dijo Urrutia.

El encuentro se realizará del 5 al 8 de septiembre en los salones del Radisson Centre y será la primera vez que se haga en Miami. Por su parte Luis Sabines, presidente de CAMACOL, dijo que habrá además una exposición de productos exportables de la Florida junto a una exposición intercontinental de alimentos y bebidas. Los interesados en el evento pueden llamar a Rodolfo Urrutia al teléfono (718) 335-1775.

Luis Sabines, presidente de la Cámara de Comercio Latina (CAMACOL), informó que el secretario de Comercio de Estados Unidos, Robert A. Mosbacher, ha confirmado su asistencia al Undécimo Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industrias Latinas que se llevará a cabo del 5 al 8 de septiembre en el Hotel Radisson Centre de Miami.

Mosbacher, que vendrá acompañado de José Antonio Villamil, economista principal del departamento, será el orador en el desayuno del viernes 7 de septiembre.

William Alexander, presidente del Undécimo Congreso Hemisférico, dijo que el tema central este año será ''las relaciones comerciales de las cámaras de comercio Latinoamericanas, a través del Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industria Latinas''.

El objetivo de la actividad es fomentar el intercambio comercial entre productores y exportadores de Latinoamérica e importadores hispanos en Estados Unidos. Se espera la participación de más de 20 países del hemisferio y representantes de las cámaras de comercio hispanas en Estados Unidos.



PANORAMA

Por Humberto Pérez,

De Union City y West New York

EL JUEGO DEL RECUERDO.–Con un soprendente rally de 5 carreras en la última entrada, el Almendares venció al Habana, 7 por 3, en la décimonovena edición del Juego del Recuerdo, el pasado domingo, en Union City, ante una buena concurrencia. El Alcalde Bob Menéndez elogió la labor realizada por los organizadores del evento y lo que éste representa como expresión de verdadera cubanía en el exilio. El Comisionado Mario Hernández entregó una proclama a nombre del Alcalde Anthony DeFino. Luego, Joe Valdivielso aseguró que el próximo juego se va a efectuar en una Cuba libre, mientras en las tribunas los cubanos coreaban consignas patrióticas... **FELO, RENE Y RAI EN EL CNP.–Nos acaba de informar el compañero Félix O'Farrill que los populares cronistas deportivos Felo Ramírez, René Molina y Rai García celebrarán una fraternal reunión con sus colegas del Colegio de Periodistas Cubanos, en su local de la calle 47, en Union City. La visita de Felo, René y Rai a sus colegas y amigos del CNP se producirá en ocasión de venir ellos al Yankee Stadium a transmitir el juego de New York y Oakland. Les acompañará el editor deportivo de Radio Martí, Guillermo Portuondo Calá. Los conocidos periodistas visitarán Union City respondiendo a una invitación de Nelson Calderón y demás miembros del ejecutivo del CNP. Felo, René y Rai residen en Puerto Rico...** MURIO "PETRONIO" PEÑITA. El deporte cubano acaba de experimentar otra sensible baja con el fallecimiento de Francisco Alvarez de la Peña, el popular "Petronio" Peñita, de grandes simpatías en el sector boxístico y la radio, donde actuaba como locutor oficial de los grandes eventos que se ofrecían en el Palacio de los Deportes. En el orden personal, el deceso del sonriente "Petronio" Peñita constituyó una enorme pena para nosotros, pues nos unían a él viejos lazos de amistad. Peñita residía en Corona, Queens. Ante la irreparable pérdida, estamos unidos en el dolor a su atribulada viuda, la señora Sara Alvarez y a sus hijos. Que en paz descanse el buen amigo "Petronio" Peñita... **TERTULIAS DE GRANDES DEL TALENTO.–En el Centro Castellanos de Miami tuvo lugar una histórica tertulia literaria en la que participaron cuatro grandes personalidades de la vida cívica, cultural y social de nuestra patria. Evocando la amada tierra e intercalando en la amena charla recuerdos de memorables acontecimientos, allí estaban el doctor Eduardo Rodríguez, el doctor Orestes Ferrer, el doctor Víctor Vega Ceballos, distinguido columnista de "Diario Las Américas", y el ingeniero Andrés Viamontes. Una tertulia que, a sugerencia del doctor Eduardo Rodríguez, continuará aquí en fecha próxima...** HOMENAJE MERECIDO...–Muchos amigos y personalidades de esta zona asistirán al merecido homenaje que recibirá la señora Oneida Durán, dirigente cívica de Elizabeth. El acto, que es en justo reconocimiento a la labor de la señora Durán, tendrá lugar el 28 de septiembre, en el Hotel Sheraton. Entre los muchos que trabajan en favor de este acto figura el deportista Gabriel Rodríguez, gran amigo de LA TRIBUNA... **DIRECTOR DE DIARIO LAS AMERICAS EN EL DIA DEL PERIODISTA.–El doctor Horacio Aguirre, director del prestigioso "Diario Las Américas", será el orador central del acto con el cual el Colegio de Periodistas Cubanos festejará el Día del Periodista, en Nueva Jersey, el próximo mes de octubre. El actual Presidente, Nelson Calderón, y la Secretaria, doctora Ernestina Bertot, invitaron al doctor Aguirre para que hablara en tan señalada fecha...** CONCIERTO.–En los sectores musicales y culturales de Nueva York y Nueva Jersey reina gran interés por asistir al concierto que ofrecerá el profesor Antonio Giraudier, el próximo 7 de septiembre, en el Lincoln Center, en la Capital del Mundo. La entrada es gratis...**DAMARITA VAZQUEZ.–Hasta su lecho de enferma en el hospital Universitario de Newark han llegado muchas flores y mensajes de cariño para la atenta jovencita Damarys Vázquez, quien se repone en ese centro asistencial de una molesta enfermedad. Ella es hija muy querida de la distinguida profesora y directora de ballet, Damarys Vázquez y de su esposo, el amigo Vázquez. Formulamos fervientes votos por el más pronto restablecimiento de la jovencita Damarys Vázquez, hija...** MERECIDO NOMBRAMIENTO.–La profesora Rita Riverol Coleman figura entre los cinco hispanos que fueron nombrados por el Gobernador de Nueva Jersey como Comisionados en el Departamento de Autoridad de Viviendas. Es un merecido reconocimiento a la valiosa labor de esta mujer cubana, que reside desde hace muchos años en la ciudad de West New York. Ella está casada con el señor Paul Coleman y es hija de los apreciados esposos Armando y Alfreda Riverol, dirigentes cívicos de esta ciudad. "ESTRELLAS FUGACES".–Con este **título aparece todas las semanas una interesante sección deportiva en el periódico "El Especial", bajo la firma de José Jurjo. Leyendo esta crónica del compañero Jurjo conocimos hechos y hazañas de muchas estrellas y de otros atletas que, con una sola participación en el Gran Circo, marcaron hechos sobresalientes para la historia del gran [illegible]tiempo. Una invitación que hacemos a todos aquellos que gustan de saber acontecimientos y anécdotas de la pelota de Grandes Ligas. Saludos para el amigo Jurjo y para el jovial director de "El Especial", Tony Ibarria...**MAS APOYO PARA UNA CAUSA PATRIOTICA.–La comida ofrecida por el Comité Pro Fondo Legal para la Defensa de José Dionisio Suárez recibió gran apoyo del pueblo, pero todavía se necesita más ayuda económica para así lograr la libertad del patriota cubano encarcelado. Pueden dirigirse al señor Mario Fernández al teléfono (201) 617-0033... **OPERADO.–El señor Alberto Espinosa, ayudante hispano del Alcalde DeFino, fue sometido a una reciente intervención quirúrgica, de la cual se recupera satisfactoriamente en un hospital de Nueva Jersey... Deseamos su más rápida mejoría de salud y su pronto regreso a las oficinas del City Hall...** UNA CRONICA Y UNA EVOCACION.–Soy asiduo lector de la columna del poeta y periodista Rafael Ferrer Luque en LA TRIBUNA. Pero independiente del reconocimiento a la obra de este gran cubano, ver su firma me lleva a mis años de periodista en La Habana, junto a su hermano Luis Mariano, agudo reportero del noticiero de Cadena Oriental de Radio y de Radio Reloj. Luis Mariano Ferrer Luque, querido hermano de Rafael, fue para mí un verdadero amigo y compañero a toda prueba en todas las circunstancias. Han pasado muchos años de aquella jornada periodística, pero el nombre de Luis Mariano Ferrer Luque está presente siempre en mi persona, mas que como un buen amigo, como un hermano entrañable.

Y hasta la próxima edición de LA TRIBUNA, Dios mediante.



Fiestas del 23 al 30

Semana de Amistad Latinoamericana

Ya han comenzado los preparativos de la 3ra. **Semana Internacional de la Amistad Latinoamericana,** la cual se celebrará, como de costumbre, en la última semana de septiembre. Evento que tiene como objetivo, difundir e intercambiar las culturas de los países latinoamericanos.

Invitamos a la comunidad latinoamericana que participe en las actividades que se efectúan durante esta celebración. No hay costo para los artistas y artesanos que deseen exhibir en el mismo.

Durante la semana se celebrarán las siguientes actividades:

Septiembre 23, 6:30 p.m. **"FIESTA en el Puerto Imperial** inicia la apertura de la Semana de la Amistad, donde se ofrece una recepción privada a la prensa y participantes del evento.

Septiembre 24, 7:00 p.m. **Conferencias de Negocios** ofrecidas por la Oficina de Desarrollos Económicos del estado de Nueva Jersey.

Septiembre 26, 4:00 p.m. **Fiesta de Té y Conferencias Internacionales de Negocios** ofrecidas por las Oficinas de Desarrollo Económico del estado de la ciudad de Nueva York y el Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

Septiembre 28, 6:00 p.m. **Recepción Privada** a la prensa, participantes de la Semana y Figuras Estelares del Festival.

7:00 p.m. **El Gran Baile de las Debutantes.**

8:00 p.m. **Banquete de Jóvenes Latinoamericanos Destacados.** En el mismo se hará entrega de becas a los tres jóvenes graduados este año, con las notas más altas de High School y se le dará un premio especial a El Grupo **Cañaveral,** ya que sus líderes musicales son graduados universitarios "ejemplo para la juventud" y a Antonio de Jesús por sus videos educacionales para la juventud y su campaña en contra de la droga. Este evento termina con un **Baile de Gala** para el público en general y actuación especial del **"Grupo Cañaveral".**

Septiembre 29 y 30 de 12 del mediodía a 12 de la noche. **El Festival Internacional de la Amistad [illegible]**

FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA AMISTAD LATINOAMERICANA

Este año el Festival tendrá en concierto, el sábado 29 a las 9:00 p.m., al popular conjunto de la República Dominicana, **"Grupo Cañaveral",** que está dirigido por **Alex Mansilla.** Y el domingo 30 a las 8:00 p.m. estará el muy conocido y aplaudido cantante **Antonio de Jesús.**

Por primera vez, el Festival presentará **"El Show de Nuestros Artistas"** presentando en su escenario a grandes voces latinoamericanas de Nueva York, **Nueva Jersey,** Pennsylvania y otros estados del este de los Estados Unidos.

Además, habrán constantemente durante los dos días de Festival, en el escenario diferentes shows artísticos, comidas típicas, juegos, regalos y rifas para niños y adultos, exposiciones de artes y artesanos y muchas otras sorpresas para el público asistente.

La compañía Nabisco, al igual que el año pasado, está auspiciando el **Concurso Infantil de Dibujo.** También se elegirá como de costumbre la **Reina de la Amistad Latinoamericana.**

Se llevará a cabo el concurso de baile **"Batalla de los Bailadores",** y entre las grandes atracciones del Festival, a cada hora, durante los días del mismo, se rifarán variadas sorpresas del **Shopping Bag Gigante de la Suerte.** Los cupones para participar en esta rifa están distribuidos en diferentes establecimientos del condado de Hudson en Nueva Jersey. Detalles (201) 864-1469.

Gráficas de la Comunidad



Hágase Ciudadano USA

UNION CITY.–Manuel Alcober, Comisionado de Obras Públicas de Union City informa: todos los residentes del condado Hudson que deseen hacerse ciudadanos de los Estados Unidos y califiquen, pueden lograrlo GRATIS. Llamar entre 10 a.m. y 3 p.m. a Roque Pisano o Francisco Núñez, teléfonos (201) 348-5737 ó 348-5738 o verlos en el City Hall, segundo piso, en horas laborables. ¡HAGASE CIUDADANO GRATIS!



Raúl López Bastidas

Raúl López Bastidas, miembro del equipo de KDM por cinco años, ha sido nombrado Director de Programación por el señor Bill Parrish, Gerente General y Vicepresidente Ejecutivo de United Broadcasting Co., compañía dueña de WKDM Radio, "Caliente 1380". Bastidas tiene a su haber un impresionante "Curriculum" de trabajo como profesional de la radio, remontándose desde su niñez cuando comenzó a grabar comerciales y actuar en radionovelas en su tierra natal, Colombia, seguida por una exitosa carrera de locución, promoción y programación. En KDM Raúl comenzó como locutor en el año 1985 y en el 1986 ganó el premio ACE como "Mejor Locutor Musical". En el '88 fue nombrado asistente de programación y luego director de música, hasta hace poco que fue ascendido a director de programación. "Me enorgullece formar parte de la familia KDM, durante una época de cambios, mejoras y crecimiento. Soy un ejemplo de que esta empresa promueve el talento latino sin parcializarse con nacionalidades y de que vamos luchando juntos por una misma meta".

CONTABILIDAD E IMPUESTOS



El Sábado Cultural de Julio 14 en Pro-Cuba, estuvo a cargo del destacado C.P.A. Francis Durán, E.A., con una gran experiencia en todo lo que se refiere a las distintas fases de la contabilidad, los impuestos, asuntos relacionados con el I.R.S., inversiones, herencias, seguros, bienes raíces y otros asuntos de gran interés para los comerciantes, profesionales, inversionistas y público en general. Su conferencia fué prolífera en lenguaje ameno y comprensible en tan complejas tecnicalidades, abarcando innumerables aspectos financieros y fiscales que dieron una amplia perspectiva a la concurrencia en los temas tratados. En la foto vemos a nuestro Presidente, Camilo Fernández, a la Profesora Diana de la Viña, de la Sección de Cultura, y a nuestro distinguido disertante Francis Duran en el uso de la palabra.

LA VERDAD SOBRE LA MEDICINA EN CUBA.



Después de concluida su amena e interesante disertación, el Dr. Manuel Rico Pérez comparte amigablemente con los socios y amigos de Pro-Cuba, refiriéndose en forma informal a temás y anécdotas no tratadas en la conferencia o período de preguntas. En la foto en animada charla, de izq. a derecha vemos al Dr. Rico Pérez, el destacado Brigadista Helibert Hernández, al periodista y gran escritor Rafael Ferrer Loque, David Domínguez, Secretario de Finanzas de la J.P.C., Florencio Alvarez, Presidente en nuestra Region del P.R.C. (Auténtico) y al amigo Zatarain, del Club de Leones Cubanos de New York.



Reina Dominicana

PATERSON.–La bella Johanna Montes de Oca, Reina del Desfile Dominicano de Nueva Jersey. (Foto Gregorio Sanjuanelo.)

Cumpleaños Avelina Linares

NEWARK.–En su residencia de Mount Prospect Avenue celebró con su familia su cumpleaños, AVELINA LINARES, una estimada amiga de LA TRIBUNA. Hacemos llegar a Avelina nuestras felicitaciones.

Lourdes Méndez

NEWARK.–En días próximos celebrará su cumpleaños LOURDES MÉNDEZ, una estimada amiga de LA TRIBUNA, motivo por el cual recibirá muchas congratulaciones a las que anticipamos esta. ¡Felicidades, Lula!

Aniversario de Bodas

UNION CITY.–En días pasados cumplieron treinta y tres años (33) de casados, nuestro estimado director, Lionel Rodríguez y su querida esposa, Alcira. Para el matrimonio Rodríguez, todos los de LA TRIBUNA tenemos los mejores deseos de paz, suerte y salud. ¡Felicidades!



Boda Distinguida

En una ceremonia nupcial elegante y distinguida, contraerán matrimonio en el próximo mes de noviembre, la bella y culta señorita Ileana Rodríguez y el caballeroso joven Raúl Millán, pertenecientes ambos jóvenes a dos estimadas familias cubanas del Condado de Hudson. La novia, que es hija del comerciante Troadio Rodríguez y de su esposa Flora, es graduada de St. Joseph High School y de Rutgers University donde obtuvo el título de Doctora en Farmacia. El novio, hijo de Onelia y Raúl Millán, es graduado de Teterboro Aeronautic Aviation. La boda de Ileana y Raúl se efectuará en Miami, seguida de una elegante recepción en los exclusivos salones del Doral Hotel, en Miami Beach. ¡Felicidades!



Ha llegado a sus tres meses de vida el simpático niño Osmán Morales Cruz, hijo amantísimo de Jessica Cruz y Osmán Morales, nieto del locutor Salvador Cruz y ahijado de Estela Pérez. Desde estas páginas un caluroso saludo.

James Apoya Vigilancia

NEWARK.–El Alcalde Sharpe James conversa con el Jefe de la Policía de Newark, John Golba, acerca de mayores medidas contra el crimen. Golba ha sido 28 años oficial en la ciudad y cuatro años Jefe de Policía, recibiendo recientemente premio como Empleado Destacado. (Foto William Ramos.)

Luis López Ascendido

Por William Valentín

Newark.-El profesor Luis M. López, un conocido educador y propulsor de los deportes entre la juventud hispana, quien se desempeña como Vice-Principal de la Escuela Superior Barringer de Newark, ha sido ascendido al cargo de principal por la Junta de Educación local.

López es presidente-fundador de la Liga Roberto Clemente y fundó junto a otros deportistas locales el Congreso de Organizaciones Deportivas Unidas de Newark (CODUN) del que también fue presidente. Pertenece a la matrícula de la Asociación de Educadores Puertorriqueños de la que recibiera un homenaje recientemente. Además ha sido coordinador general de la Parada Estatal Puertorriqueña de Nueva Jersey.

El profesor López ha sido nombrado principal de la Broadway Middle School, una de las escuelas de mayor población estudiantil de origen latino en la ciudad.

La noticia del ascenso de López fue dada a conocer por Roberto Rivera, Oficial de Información Pública de la Junta de Educación y la misma ha sido recibida con mucho entusiasmo en todos los sectores de la comunidad hispana donde López goza de muchas simpatías. El profesor López es natural de Guayanilla, Puerto Rico y reside con su esposa e hijos en Newark desde hace varios años.

Herencia Puertorriqueña

NEWARK.–Con motivo de la Semana Puertorriqueña, el presidente del condado Essex, Nicholas R. Amato, hizo entrega de Proclamas a Marcial López, presidente del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey y a la Reina del evento, Sylvia Vélez. Con ellos están Joseph Parlavechio, presidente de la Junta de Freeholders, el Fiscal del condado, Herb Tate, Jr., y las Princesas. (Foto Glen Frieson.)

Brasileños Celebran Su Independencia N.J.

Newark.-La creciente e importante comunidad brasileña de Nueva Jersey celebrará el día de la Independencia del Brasil con diversos actos el 7 de septiembre, informa Cecilia Velucci.

Este 2 de septiembre a las 7 p.m. habrá una misa en la iglesia St. James de la calle Jefferson en el Ironbound de Newark.

El 7 de sepiembre, acto oficial en el City Hall de Newark, izamiento de la bandera del Brasil y esa noche, gran celebración con comida, baile y carnaval carioca en los salones del "Scorpio's Restaurant", Ruta 1-3. Para las reservaciones y datos (201) 353-2299.

Los interesados pueden llamar al teléfono (201) 483-4808 después de las 7 p.m., para informarse sobre los actos en general dedicados a la independencia del BRASIL.

"ASPIRA" Quiere Casa Propia

Newark.-La organización educativa ASPIRA de Nueva Jersey, comparte un edificio de tres pisos en el 390 de la calle Broad en Newark.

ASPIRA fue una obra de la puertorriqueña doctora Antonia Pantoja, cuyo objetivo inicial era el de adoctrinar jóvenes puertorriqueños y latinos para convertirlos en futuros líderes de ideología afín. Con el tiempo, ASPIRA tuvo que ampliar sus horizontes y se convirtió en un centro de enseñanza múltiple, sin dejar su objetivo primario: formar dirigentes para el futuro.

ASPIRA desea comprar el edificio del 390 de la calle Broad y como parte del levantamiento de fondos necesarios, organiza una "Fiesta Patronal" a realizarse del 4 al 7 de octubre.

Habrá música, danzas, comidas típicas, ventas, kioskos, juegos, deportes y los interesados en participar pueden llamar al teléfono (201) 417-2845 para detalles.

New Jersey Bell Ofrece Equipo 911-E

Newark.-La New Jersey Bell registró un plan ante la Junta de Empresas Públicas del Estado el 9 de agosto de 1990 para suministrar equipos que se utilizarán con el sistema de telecomunicaciones de emergencia perfeccionadas (911E) que se está desarrollando actualmente.

El sistema 911E, cuya finalización se ha proyectado para 1992, requiere un equipo especial ubicado en cada Punto de Contestación de Seguridad Pública ("PSAP").

Este equipo, que estará disponible para arrendamiento mensual o venta, consiste en una consola de control y unidades con indicadores visuales del número que llama y el nombre y la dirección correspondiente a dicho número. Cuando se recibe una llamada de emergencia en un Punto de Contestación de Seguridad Pública, los oficiales aprietan un solo botón en la consola para redirigir la llama automáticamente a la unidad relacionada con la policía, los bomberos o la ambulancia, en el área de servicio de la persona que hace la llamada.

"La New Jersey Bell espera ser una de las principales proveedoras de este equipo 911E", dijo John DePaola, gerente de productos 911E. "Muchas municipalidades nos han dicho que prefieren obtener el servicio de la red 911E y el equipo para instalar en el lugar que se utilizará junto con el servicio a través de una misma compañía".

"Aunque la New Jersey Bell no está obligada a suministrar el equipo relacionado con el servicio, la compañía opina que puede proporcionar una alternativa competitiva respecto de la oferta de otros proveedores", dijo DePaola.

El plan de arrendamiento mensual de la New Jersey Bell incluye la instalación y el mantenimiento del equipo 911E. Los clientes que compran su equipo también pueden obtener servicio de mantenimiento de la New Jersey Bell.

El costo de instalación, operación y mantenimiento del equipo 911E en cada PSAP será pagado por la municipalidad o el condado, mientras que el estado pagará el servicio de la red 911E.

El número y las ubicaciones de los PSAPs deben ser aprobados por la Oficina de Servicios de Telecomunicaciones de Emergencia del estado. Las ciudades pueden elegir unirse a comunidades vecinas para formar una localidad de contestación, mientras que un condado podrá decidir establecer un solo PSAP para tomar las llamadas de todos sus residentes.

"Cuando el nuevo servicio de telecomunicaciones 911E se encuentre disponible en todo el estado, todos los habitantes de Nueva Jersey podrán obtener ayuda de emergencia más rápida y más eficiente", dijo DePaola. "Esa capacidad, sin embargo, dependerá de la existencia de un sistema de mantenimiento y restauración del servicio igualmente rápida y eficiente en caso de que se presente un problema.

"Al proporcionar el equipo PSAP además del servicio, la New Jersey Bell estará en una posición ideal para mantener el sistema 911E en buen funcionamiento".

¿Newark Pierde Población?

Newark.-El Alcalde Sharpe James protestó contra un conteo preliminar del Censo donde aparece que la ciudad de Newark perdió 260,097 habitantes.

"Sabemos que hubo algún descenso en la población, pero nadie podrá convencernos de que salieron de aquí un cuarto de millón de personas, cuando todos sabemos que millares habitan proyectos de viviendas sin registrarse, como población oculta, que teme dar sus datos, aparte de miles de hispanos y otras nacionalidades que no entienden los largos cuestionarios del Censo y prefirieron no contestar", expresó el Alcalde.

"Las cifras del Censo—agregó James—no están registrando el gran número de familias que viven en edificios diseñados para menos habitantes y muchas de esas personas, temerosas de ser descubiertas, NO respondieron los cuestionarios".

James dijo que en los tres primeros meses del actual año, cientos de inmigrantes procedentes de la Unión Soviética escogieron a Newark como hogar". Citó el Alcalde cifras de la empresa analista Dun and Brad Street mostrando que Newark es una de las ciudades donde más edificios se construyen. "El número de empleos disponibles ha crecido también—concluyó James—y estas cifras del Censo no reflejan nada de eso".

Nombramiento

BELLEVILLE.–Sandra E. Sánchez Zutic fue nombrada representante de los pacientes en el Hospital Clara Maas Medical Center, para enlace de los pacientes y familiares con el personal y los directivos del hospital. Sandra es graduada de la Universidad Rutgers. (Foto CMMC.)

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

CONFERENCIA DE PRENSA. PLATAFORMA DE GOBIERNO. ENTREGA DE DIPLOMA

En un hermoso acto celebrado en la residencia de los esposos Carmela y Leonard Altamura, el viernes 24 de agosto pasado, celebramos nuestra conferencia de prensa y proclamación de nuestra candidatura para la presidencia del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba(E), Delegación de Nueva Jersey-Nueva York.

A pesar de la inclemencia del tiempo, con lluvias persistentes, tuvimos una nutrida concurrencia. Gentilmente recibidos por esos maravillosos anfitriones que son Carmela y Leonard Altamura, con la asistencia de muchos de los que forman la candidatura CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS, así como de otros invitados, se procedió a dar comienzo al acto con un saludo de nuestra parte y palabras de agradecimiento a los esposos Altamura por su amable acogida, apoyo y simpatía con que han acogido nuestras aspiraciones presidenciales.

Acto seguido dimos lectura a lo que será nuestra plataforma de gobierno si resultáramos elegidas para la primera posición, conjuntamente con los colegiados que forman nuestra candidatura. Cuatro páginas de lectura de lo que constituyen nuestras declaraciones de principios, metas y proyectos. La lectura de este documento fue muy aplaudida.

Seguidamente la señora Carmela Altamura hizo uso de la palabra para anunciar a la concurrencia de la distinción que nos hacía objeto con la entrega de una fina placa de reconocimiento por nuestra labor como Chairperson de la prensa hispana y miembro del Consejo de Gobierno de Inter-Cities Performing Arts, Inc., esa institución pro arte y cultura, favorecedora de la interrelación cultural y étnica de todos los grupos de esta multi-cultural sociedad, en la que Carmela Altamura, su fundadora pone todos sus empeños y esfuerzos para lograr esos fines a través del mejor medio: el cultivo de las artes.

Pasados los actos del evento, disfrutamos de la amenidad de un mini-concierto improvisado por el concertistas Antonio Giraudier, que interpretó al piano bellos trozos de música clásica y semiclásica. Blanca Rodríguez, en nuestra boleta electoral como Vicesecretaria de Actas, dejó escuchar su bellísima voz, acompañada al piano por el maestro Giraudier y Carmela Altamura, siempre tan gentil, cantó para la concurrencia la bella melodía Tres Palabras, del maestro Farrés.

Entre tanto un exquisito brindis estaba a la disposición de la concurrencia que se deleitó, disfrutando conjuntamente con la música, de vinos, frutas y golosinas.

Momentos antes que el evento diera comienzo, Francis Durán, E.A., periodista y reportero de Radio Martí, candidato a diputado en nuestra boleta, realizó una serie de micro-entrevistas entre las distinguidas personalidades presentes. El tema de las entrevistas fue: "Por qué usted piensa que Fidel Castro trata de interferir a Radio Martí". Las personas entrevistadas contestaron suscintamente sobre el particular. Las micro-entrevistas se trasmitirán por Radio Martí como intermedio entre noticias y comentarios en la programación diaria.

La velada se prolongó hasta pasada las 11 p.m. con un saldo de gratos recuerdos de confraternidad y agrado.



Francis Durán, E.A., entrevistando a Adela Oliva para las trasmisiones de Radio Martí. Otros miembros de la candidatura fueron entrevistados sobre sus opiniones: Porque Fidel Castro trata de interferir Radio Martí, serán transmitidas en la programación diaria de ese órgano de difusión.



Momentos en que la candidata a la Presidencia del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba(E), Delegación de Nueva Jersey-Nueva York, Licenciada Adela Oliva-Olivera, después de dar lectura al documento que traza su declaración de principios y proyectos de su plataforma política, en la candidatura CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS, recibía las felicitaciones de los miembros de su candidatura y miembros de la prensa asistentes al acto del 24 de agosto pasado. Son ellos, de izquierda a derecha: Nivio Martínez, editor de "La Razón"; Gisela Concepción, columnista de "La Razón"; Florencio García Cisneros, editor de "Noticias de Arte", Ruth Molenaar, editora de LA TRIBUNA de Nueva Jersey; Lionel Rodríguez de la Torre, director de LA TRIBUNA; Francis Durán, E.A., columnista de "Noticias del Mundo" y reportero de Radio Martí; y su esposa señora Durán; Mirtha Borrell, columnista de "La Razón"; Amada Avila, directora de "Avance"; Conchita Espín, directora-editora de "Aplausos" y Samuel Vega, periodista y repórter gráfico.



Lionel Rodríguez de la Torre, junto a Adela Oliva, cuando hacía uso de la palabra, la noche del 24 de agosto pasado. Lionel Rodríguez de la Torre figura como diputado en la candidatura CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS. Parte de la concurrencia, aunque parcialmente tomados de espalda, figuran Conchita Ruiz, Primer Vicepresidenta; Lidia Berdeal Montalvo, Diputada; Miriam Groning, Vicetesorera; Francis Durán, E.A., Diputado y su esposa, y Mirtha Borrell, del periódico "La Razón".



Otro aspecto de la concurrencia, de izquierda a derecha: Lidia Berdeal Montalvo, diputada; Conchita Ruiz, Primer Vicepresidenta; Blanca Rodríguez, Vicesecretaria de Actas; Francis Durán, E.A., diputado; Miriam Groning, Vicetesorera; Conchita Espín Tesorera; Rosa Oliva, Secretaria de Actas y Samuel Vega, diputado, junto a Adela Oliva que preside la candidatura CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS.

EN BLANCO Y NEGRO



Por FÉLIX PARET

• Inminente una guerra. Digna actitud de los EE.UU.
• Sensible fallecimiento
• NOTICIAS RÁPIDAS

INMINENTE UNA GUERRA, DIGNA ACTITUD DE LOS ESTADOS UNIDOS

A medidas que pasan las horas se agrava más la situación en el medio oriente. El llamado del Presidente Bush a más de 40,000 reservistas ponen de manifiesto la gravedad del momento, pero la Casa Blanca viene cumpliendo su rol, para salvaguardar la soberanía y la paz mundial ante las amenazas de Saddam Hussein.

La arrogancia de este maniático, sus constantes amenazas vertidas sobre el mundo hacen que nuestra mirada se clave en las fatales consecuencias que pudieran traer consigo de llevarse a efecto sus amenazas. Es por ello que el Presidente en una medida de protección ha enviado barcos de guerra al Golfo Pérsico para bloquear todo intento de ataque de las fuerzas de Iraq.

Saddam ha anunciado que utilizará a los rehenes occidentales como sus escudos humanos como una medida de disuadir a este país de un posible ataque, sus constantes amenazas de destruir el mundo con cohetes bacterianos deja entrever el veneno que alberga en su mente poniendo de manifiesto su gran condición criminal. Mientras todo esto sucede en Iraq, aquí la cosa se agrava día tras día a causa de que los propietarios de gasolineras sin esperar una orden oficial de un aumento, han subido sin misericordia el precio del galón sin importarles para nada el consumidor. Esto debemos tenerlo presente los automovilistas, quienes son los que de esta forma han aumentado los precios, dándose el caso de que hay quienes han puesto la gasolina a $1.42 el galón.

Lamentablemente tenemos que reconocer que la situación surgida con Iraq, está beneficiando a unos cuantos, mientras que el pueblo sufre las consecuencias.

Hemos podido observar que la mayoría de los garages sin esperar una orden oficial, han aprovechado para subir sus precios, aún sin habérseles aumentado a ellos el costo de la misma, muchos lugares tienen el precio en galón de $1.45.

¿No es esto criminal? Cuando se debe proteger al consumidor, pero no es así y día tras día el precio en el galón aumenta.

Es lamentable que esto suceda y más lamentable aún es que a pesar de las grandes protestas orquestadas con esos aumentos nada se ha hecho para ponerle un "STOP" a quienes así proceden.

Por favor, señores, sus clientes y el pueblo merecen un mejor trato.

Los Estados Unidos de América, faro y guía de la democracia mundial cumplirá una vez más si es necesario su misión enfrentándose a las huestes de Saddam Hussein evitando con ello que un enajenado como él, gobierne en el mundo.

DIOS BENDIGA A ÁMERICA Y ESTE PAIS

* * * *

SENSIBLE FALLECIMIENTO

Queremos por este medio expresar nuestro más sentido dolor por la forma tan dolorosa e injusta en que se dio muerte a la señora **Berta Ostrynski**, una de las dos señoras muertas reciementente en la sección de Washington Heighst. Berta era una hermosa mujer muy luchadora, alegre y gozaba de la admiración y el cariño de muchas personas que han sentido su pérdida.

Berta era hermana de los estimados amigos residentes en North Bergen, Nydia y José Suárez. Hasta ellos hacemos llegar nuestra más sentida condolencia.

Descanse en paz BERTA OSTRYNSKI.

* * * *

NOTICIAS RAPIDAS

UN BERGENLINE SIN BRILLO. Hace algunos días al regreso de mis vacaciones dediqué un buen rato a caminar por Bergenline y sinceramente quedé asombrado acerca de los comercios que han ido desapareciendo. Aquella Avenida de hermosas tiendas con sus vidrieras que en nada tenían que envidiarles a las de la Quinta Avenida de Nueva York, han ido desapareciendo poco a poco, dando paso a comercios de hindúes, coreanos, chinos y otras nacionalidades donde solamente observamos maletas y mercancías de poca calidad en su interior. Pobre Bergenline, ¿volverá acaso a ser la de los años 59?... **LAS ELECCIONES DEL COLEGIO DE PERIODISTAS** Delegación de New York y New Jersey han despertado este año un gran interés entre todos sus colegiados, dos candidaturas se han presentado hasta el presente en que redacto estas notas la de la señora **ADELA OLIVA** y el señor **FELIX O'FARRILL**, los colegiados acudirán el próximo día 16 a depositar sus sufragios por los candidatos de su simpatía... **SIGUEN LOS SEGUROS DE AUTOS** aumentando y nosotros aguantando a pesar de las promesas del gobernador Florio... **CESAR MONTEJO** y **EMILIO SANTANA** (Pica Gallo) son dos valiosos periodistas que se encuentran enfermos, ambos mantienen sus columnas en el periódico "La Razón" donde son muy queridos. Este columnista hace votos por el pronto restablecimiento de César y Emilio... **JUANA PARET**, mi señora madre, celebró en días pasados su fiesta de cumpleaños. Hubo muchas expresiones de cariño de sus muchas amistades entre las primeras la mía claro está... **ROBO, ASALTO, HURTO,** como usted quiera llamarlo, en la Avenida día tras día. A una señora le acuchillaron la cartera sin que se diera cuenta sustrayéndole el cheque que acababa de cambiar y los cupones de alimentos. Son profesionales en esto, lástima que si algún día los detienen a los pocos minutos quedan en libertad y, **esto es todo por hoy estimados lectores, gracias por leer esta sección y que Dios me los bendiga.**

LEA LA TRIBUNA

NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

Infiltrados... ¿Para Qué?

La opinión pública americana está embargada en los sucesos del Medio Oriente. Hay peligro de guerra y toda la nación está esperando la decisión de un problema tan serio como es el Iraq y la invasión de Kuwait. Estamos pendiente de la definición de un problema grave que envuelve a casi todos los países del universo. Por primera vez las Naciones Unidas han actuado con cierta energía y el dictador Hussein, está solo ante la repulsa total del mundo civilizado a su ataque ambicioso y la ocupación militar de Kuwait.

Mientras todo esto sucede en el ámbito mundial, los cubanos seguimos embargados en nuestras pequeñas rencillas personales y tontas. A lo largo de estos años de exilio, siempre hemos oído, que el dictador Fidel Castro tiene agentes infiltrados en nuestra comunidad que cubren bien sus rastros y sobreviven a las sombras de las polémicas estériles de este exilio cubano que nunca se cansa de la controversia y pelearse entre sí.

Cuando los sucesos del Mariel, se afirmó que el tirano cubano se dio gusto enviando a sus agentes, confundidos en la ola de miles de cubanos ansiosos de libertad. Pero si Fidel Castro tiene agentes entre nosotros—cosa que no dudamos—creo que está perdiendo su dinero, pues no hay mejores agentes de la tiranía que los mismos cubanos que de la noche a la mañana se convierten en adversarios, los unos de los otros y salen a definir sus rencillas en la plaza pública.

Es muy cierto que los cubanos somos inquietos y que tenemos la obsesión de que no nos manden. [redacted] de independencia nos obliga automáticamente a rebelarnos en contra de toda dirigencia. Somos pequeños líderes en potencia que no concebimos ser parte de la masa anónima del pueblo.

Las peleas personales no interesan. ¿Qué le importa al exilio si fulano me cae pesado; no lo soporto y por tanto lo combato? Esta constante pelea nos aleja del objetivo principal que es: *La liberación de Cuba*.

No sé si se debe a que tenemos tantas personalidades y tantos talentos en este exilio, que la comunicación se hace imposible y el entendimiento resulta una utopía. La realidad es que el tirano Fidel Castro, debe sentir una gran satisfacción cuando sus agentes le informan de las rencillas y polémicas inacabables de este exilio cubano. Los personajes que se creen superdotados y superlíderes son los mejores agentes que tiene la tiranía de Fidel Castro en el exilio; ellos son los precursores de lo mismo que alegan repudiar y combatir. Esos señores son los mejores agentes del dictador comunista cubano en el exilio. ¡y de gratis!

* * *

"De los derechos y opiniones de sus hijos todos está hecho un pueblo, y no de los derechos y opiniones de una clase sola de sus hijos." José Martí.

* * *

Procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre en Elizabeth

Por Josefa Quintana

Como todos los años la Iglesia de Inmaculado Corazón de María en Elizabeth organiza los festejos religiosos para honrar a la Virgen de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba.

El programa de celebración comenzará los días 7 y 8 de septiembre, viernes y sábado—con el Rosario a las 7 p.m.

El domingo día 9 de septiembre se celebrarán 2 misas, la primera a las 9:30 a.m. y la segunda a las 12:30 p.m. Esta Misa de las 12:30 está dedicada a honrar la Virgen de la Caridad. Después de la Misa saldrá la procesión de la iglesia en el 205 de East Jersey Street a la segunda calle hasta Elizabeth Avenue, de Elizabeth Avenue a la Tercera calle hasta Court Street, doblando hasta la Segunda calle para regresar a East Jersey Street de donde partió la procesión.

Se invita a la comunidad hispana en general y a los cubanos en particular para que participen en estos actos en honor a la Virgen de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba.

Entusiasmo: Gran entusiasmo en la comunidad de Elizabeth con la celebración de Carnaval que este año promete ser más exitoso que los anteriores. Distintos grupos de la comunidad preparan sus kioscos para ofrecer los artículos, entretenimientos y comidas que caracteriza los Carnavales. Reserve la fecha del 1, 2 y 3 de septiembre para divertirse en la Avenida de Elizabeth, en Nueva Jersey.

* * *

Recuperada: De la cirugía a que fue sometida la señora Ana Faxas de Pinkerton, joven damita que goza de mucho aprecio en la comunidad. Ya reintegrada a sus actividades, la señora Faxas de Pinkerton agradece a todos cuantos se interesaron por su salud.

* * *

Un Saludo: Especial para José Antonio Rodríguez, miembros de la Delegación del CNP(E), quien estuvo hospitalizado debido a una afección del corazón. Ya recuperado José Antonio es cuidado por su devota esposa la señora Martha Rodríguez. Hasta el hogar de nuestro colega y amigo llegue nuestro saludo especial y los votos por un total restablecimiento.

* * *

Cumpleaños: Felicitaciones a los que cumplen años en septiembre. Comenzaremos por el doctor Julio Sánchez que cumple años el día 4. Felicitamos también a María Begoña Aguirre de López, esposa de Alfonsito López. María Begoña celebra cumpleaños el día 5 de septiembre.

* * *

Onomástico: Hay unos mellizos muy guapos que están haciendo sufrir a las jovencitas. Se trata de los hermanos mellizos Jorge y Emilito del Cueto, que son hijos de matrimonio que forman Rosa María Barruecon de del Cueto y Emilio del Cueto. Los mellizos celebran su onomástico y cumpleaños el día 15 de septiembre.

* * *

Felicitaciones: A la jovencita Ana Margarita Leonard Zeik que celebra su cumpleaños el día 17 de septiembre. Ella es hija de los esposos Vivian Zeik de Leonard y John Leonard.

* * *

Visitante: Cuando esta edición esté circulando estará de paseo por estas áreas del norte el fraterno amigo Orestes Ferrer acompañado de su devota esposa Ana. Ellos vienen a la reunión de los Masones en Union City. Sin duda charlaremos con Orestes que nos trae las últimas de la Capital del Exilio—Miami—donde se encuentra retirado desde hace tres años.

* * *

Aniversario: Un saludo muy especial para un matrimonio que goza de mucho cariño en la comunidad. Se trata de los esposos Carmita Martín de Ramos y Orestes Esteban Ramos. El día 8 de septiembre celebran sus Bodas de Cristal, 27 años que se traduce en una armonía matrimonial. Carmita y Orestes reciban nuestro saludo especial por tan feliz acontecimiento.

* * *

Procesión: La comunidad cubana sin duda alguna participará en la procesión de la Virgen de la Caridad ya que además de ser una Virgen de la Iglesia Católica, es la Patrona de Cuba. Los cubanos no podemos divorciar el anhelo de la libertad de la patria cubana, con la celebración a la Patrona de Cuba. Este año con más devoción y patriotismo tenemos que acompañar a la Virgen y expresar nuestros anhelos de libertad.

La foto obligada de todo visitante del CNP(E) de Miami: Laurentino Rodríguez, Roberto Pérez, Josefa Quintana y Willy del Pino. Ellos nos expresaron que nuestra Delegación es una de las más activas y dinámica. (Foto LA TRIBUNA.)

El día 12 de agosto se celebró un almuerzo fraternal de la candidatura "Unión y Trabajo" del CNP(E) en El Mesón Español. De izquierda a derecha los esposos Jiménez, la doctora Ernestina Bertot, el candidato de la Delegación a la presidencia el periodista Félix O'Farrill y Eduardo Bertot. (Foto LA TRIBUNA.)

Carnaval de Elizabeth: 20 Orquestas

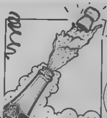
Elizabeth.- Veinte orquestas y treinta artistas animarán el Carnaval de Elizabeth del primero al tres de septiembre.

Organizado por la Cámara de Comercio Hispana de Elizabeth (CAMACOL), que preside Ovidio Taborda, el Carnaval se inicia a las doce del mediodía del sábado primero de septiembre hasta el lunes 3 de septiembre (Labor Day) a las once de la noche, con numerosas atracciones, que incluyen la presencia de la popular animadora de televisión Cristina Saralegui, quien será la Madrina del popular evento.

El Carnaval se desarrollará en la Avenida Elizabeth, entre calles Quinta y Séptima, en Elizabeth, Nueva Jersey.

El acto oficial de inauguración será a las 4 p.m. del sábado primero de septiembre, con el corte de cinta por autoridades locales y el Ejecutivo de la CAMACOL.

Varias carrozas, comparsas y grupos folklóricos, bandas y vehículos desfilarán, mientras en las tarimas a lo largo de la calle, veinte orquestas y treinta artistas darán su ritmo y sabor. El pueblo podrá disfrutar de kioskos con comidas típicas, refrescos, artesanías, bebidas y habrá un servicio de autobuses desde la estación del ferrocarril, Ruta 24 East Jersey hasta los estacionamientos de Carnaval.



Grand Opening D...

516 Kennedy Boulev...

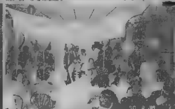




... Miranda ... su esposa ...



... señor Eddy González y señora ... hijo de Don Ramón ... Vera



... disfrutaban ... Don Ra...



El señor Guido F. Miranda (centro) saluda a sus amigos los esposos señor Juan Obregón y señora Olga Obregón.



... comunidad disfrutando ... Don Ramón. De izquierda a derecha ... del Congreso Boricua ... New Jersey Hispanic Taskforce Guido F. Miranda hijo de Don Ramón y manager del distinguido restaurante Don Ramón #2; Mario Díaz, Marketing Relations Manager Miller; Félix Cruz, Asistente del Gobernador de Nueva Jersey y Milton Medina, Chairman Congreso Boricua.

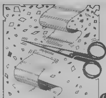


El gran locutor de Super KQ Alipio ... Cabrera junto a Marilyn Guido y su bella hijita Stephanie Miranda

DON RAMON II

RESTAURANTE

...levard Union City, N.J. 07087 **(201) 867-7004**



Por Higinia Castro

[illegible] Don Ramón [illegible]

[illegible]

Don Ramón #2 está [illegible]

...vard y la esquina a la calle [illegible] ...Miranda han de [illegible] darle al público [illegible] potajes [illegible] das, etc. los postres más

deliciosos e igual que los [illegible]





...mento en que el Padre Teodoro Agu... de la parroquia ... Union City bendice el restaurante Don Ramón #2 ... locutor de Super KQ, Carlos Knauth.



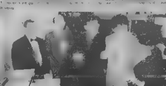
Parte frontal del restaurante Don Ramón #...



[illegible]



La familia Miranda escucha al locutor de Super KQ, señor Carlos Knauth, quien ... restaurante Don Ramón ... señor Salvador Cruz, animador de este inolvidable evento.



...junto ...nda.

Don Ramón brinda con su gran amigo Marcos Madrigal, acompañado de Julio Monroe y Faustino Tostado, conversando con una invitada.



Aquí encontramos a la familia Miranda, propietarios de Don Ramón Restaurante #2, para quienes LA TRIBUNA desea muchos éxitos.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

LA ASAMBLEA ANUAL DE LA FEDERACION DE MASONES CUBANOS: Cuando LA TRIBUNA salga a la luz el sábado 1° de septiembre habrán comenzado sus trabajos a las ocho de la mañana la gloriosa Federación de Masones Cubanos en el Exilio Cuba Primero. Será en el Holiday Inn de Union City y será del 1° al 2 de ese mes. Esta Federación reune bajo su jurisdicción un considerable número de Logias que operan en todos los Estados de la Unión. En Nueva Jersey reina gran entusiasmo por esta Asamblea que también elegirá un nuevo presidente de la Federación y se espera sea el Venerable Maestro de la Logia Miguel Teurbe Tolón de West New York. Por las mociones circuladas y presentadas se espera redunde en beneficio de todos los masones que forman su Federación. Los masones actuarán con verdadera hermandad y armonía y que los debates se lleven en el más edificante orden, como siempre ha sido en estas grandes reuniones, teniendo como base primordial la lucha por la libertad de Cuba y qué haremos cuando se derrumbe el podrido régimen que tanto daño ha hecho a la isla de Cuba. La estructura de los principios afincados en las raíces de la más pura cubanía ha de triunfar para ejemplo de todos los hombres amantes de la libertad. Unidos todos en esta lucha justa y pura con la ayuda del Gran Arquitecto del Universo en nuestros sueños de redención.

OTRA VEZ EL ESPECTRO DE LA GUERRA: En puridad nunca hubo en el planeta el tan ansiado sueño de la Paz. Siempre ha habido guerras y más guerras. Y siempre han habido los provocadores, los ambiciosos, los déspotas que se perpetúan en el poder esclavizando, oprimiendo a los pueblos inermes. En el Golfo Pérsico se ha levantado otro jinete del Apocalipsis amenazando al mundo con otra desgracia. En Cuba tenemos un jinete ya muerto presto a su entierro. Este es un mundo doliente que ha sufrido las traiciones, la sangre derramada, ¿en nombre de qué? Intereses, poder, instintos desquiciados. Otra vez volverán las oscuras golondrinas pero no serán a tu balcón, será la sangre, el odio de los hombres contra los hombres. Niños, mujeres y ancianos y enfermos perdiéndose en el lodo, en la huída ante la tiranía. Contra la ambición, la traición, y la imposición foránea los pueblos tendrán que unirse en la lucha de las culturas y de las civilizaciones, son sólo eso, mientras no exista una verdadera civilización y unas culturas capaces de erradicar para siempre los males de la humanidad y a los desalmados que la provocan.

LA DOCTORA JULIE CABALEIRO: El doctor Yodano Cabaleiro disfruta de unas bien ganadas vacaciones. Ha ido a descansar no sólo del cuerpo. También ha ido en busca de nuevos conocimientos en su profesión. La mente de un médico, de un científico, de un artista, no descansa. Para sustituirlo ha dejado a su hija, la doctora Julie Cabaleiro, médico como su padre. Es una muchacha joven, llena de gracia, y de inteligencia. Cuando sus ojos y sus manos investigan a enfermo, se desborda la grandeza que encierra su vocación y cuidado. Yo diría que más que humana, yo diría cristiana, porque en esos momentos deja de ser persona para convertirse en un ángel en su noble y sacrificada profesión. Ella ha hecho de su carrera una ciencia y un arte donde la espiritualidad cobra sentido en el enfermo. Felicitaciones a la doctora Julie Cabaleiro a la cual le auguro un brillante porvenir. Felicitaciones a su padre al doctor Cabaleiro que ha sabido orientar a su dulce hija en carrera tan difícil que es como una continuación de la de él. La comunidad de Newark ya tiene otro médico para bien de todos.

CAMILO FERNANDEZ, DE VACACIONES: También el querido y dinámico presidente de Pro-Cuba, y de la Junta Patriótica de Elizabeth, Camilo Fernández ha tomado sus vacaciones rumbo a playas lejanas, a paisajes distintos, que rompen la monotonía de un vivir lleno de responsabilidades y qué mejor que una huída del calor agobiante que padecemos en esta época del año. Felicidades y un retorno de satisfacción deseamos a Camilo Fernández y María Julia.

Asamblea de Masones Cubanos

North Bergen. La Federación de Masones Cubanos Desterrados Cuba Primero celebrará su Asamblea Anual los días uno, dos y tres de septiembre en el Hotel Holiday Inn situado en 2750 Tonnelle Avenue en North Bergen.

Entre los resultados de la Asamblea estará que el Ejecutivo Nacional de la organización va a funcionar en esta zona de Nueva Jersey por los próximos dos años.

Las sesiones de trabajo de la Asamblea Anual de Masones Desterrados Cuba Primero se desarrollarán en los salones del piso 2 del Hotel, donde también tendrá lugar el banquete de clausura del evento. Numerosas personalidades asistirán al banquete.

Se ha presentado una candidatura para presidir la institución y la encabeza el destacado activista Eladio Valdés Cuéllar.

En la organización de la asamblea trabajan Helibert Hernández, presidente de la Regional Norte de los Masones Cubanos y Fausto Castro, Orestes Pérez, Juan Lemagne, Nicolás Díaz, Orlando Rodríguez, José Domínguez.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

La escena muestra un momento mitad cómico mitad violento en el que la madre, Chepa (Brenda Feliciano) toma por los cabellos a su hija, Juanita (Nell Snaidas) para reducirla a la obediencia. La muchacha avispada y entusiasta quiere asistir a la Feria de Ponce. Intervienen a su favor su padre, Cleto, típico jíbaro (George Maldonado) y Antón enamorado de Juanita (Francisco Chahin Casanova). A pesar de eso, todo termina con un canto de "progreso". (Foto Gerry Goodstein.)

LOS JÍBAROS PROGRESISTAS EN EL REPERTORIO ESPAÑOL

Conjuntamente con El Huésped, una obra dramática de tema puertorriqueño, se está presentando en el Teatro Repertorio Español la música, de tema también puertorriqueño, titulado Los Jíbaros Progresistas. Autor: Ramón Méndez Quiñones, música de Manuel González.

Los Jíbaros se desarrolla en Puerto Rico, alrededor de 1860. Es una obra toda cantada, una especie de opereta, con un tema trivial, familiar, pero con un mensaje que recoge las inquietudes de mediados del siglo pasado, cuando la ciencia, el progreso en literatura el Modernismo pugnaban por abrirse paso entre la filosofía Positivista de un lado y el Naturalismo en literatura del otro.

Todo comienza con la noticia que trae el padre de la familia de una gran fiesta feria que va a celebrarse en la vecina ciudad de Ponce.

Su hija, la joven e impetuosa Juanita se entusiasma con la idea de acudir al festejo, pero la madre se opone. La muchacha llora, se desespera y pide a su padre, don Cleto, que persuada a su madre para que la deje asistir. Todos podrían ir: dice Juanita, ... el padre, Chepa, la madre y ella. Sin embargo, la madre está renuente.

A la sazón aparece otro personaje: es Antón, un joven enamorado de Juanita, que al conocer la noticia de la feria, también se entusiasma y trata, hasta conseguirlo, de convencer a Chepa. Para lograrlo utiliza argumentos sobre el progreso y a su modo explica a la madre lo que el progreso significa, hasta convencerla.

Cuando todo parece estar resuelto, comienzan los preparativos para el viaje a Ponce, surge otra controversia. ¿Cómo ir hasta Ponce? La madre quiere que el viaje se haga a caballo. El padre, la hija y el novio, que están por el "progreso", quieren hacer el viaje en bote. Después de muchas arias cantadas, basadas en réplicas y contra réplicas llegan a un acuerdo en nombre del "progreso".

Es una obra alegre, simpática, jocosa, interpretada por muy buenas voces, dirección musical de Pablo Zinger, dirección general de René Buch.

ANTONIO GIRAUDIER EN CONCIERTO

Auspiciado por el Colegio Nacional de Periodistas de Cuba(E) en la New York Public Library en el Lincoln Center, Bruno Walter Auditorium, de ... Amsterdam Avenue, Nueva York, N.Y., se presentará el viernes 7 de septiembre el concertista Antonio Giraudier. El evento tendrá lugar a las 4:00 p.m. La entrada es gratis.

La personalidad de Antonio Giraudier puede decirse que es polifacética, aunque sobresale en ella la modestia y sencillez que añade encanto a su don de caballerosidad y gentileza. Abogado, pintor, autor de obras escritas, y por sobre todo excelente pianista-concertista.

El hermoso programa que desarrollará Giraudier incluye: Temas del famoso concierto número 2 de Rachmaninoff. Variaciones sobre un tema de Paganini, de Gershwin. Temas de Fascinating Rhythm, Summertime, An American in Paris, y Rhapsody in Blue. Temas sobre el Concierto de Aranjuez, de Rodrigo. Estudiantina, Damisela Encantadora, Noche Azul, Canción de África: Qué Triste es Ser Esclavo Carabalí, del maestro Lecuona. Temas de Cecilia Valdés del maestro Roig. Los Tres Golpes del Maestro Cervantes. María Belén Chacón de Rodrigo Prats. Mon Coeur s'Ouvre a la Voix de Saint Saens. De Estrada y Hernández: En el Viejo San Juan y Ahora Seremos Felices. Laura, de Raksin. Del maestro Farrés, Acércate Más y de Lecuona Siboney y Como un Arrullo de Palmas.

Todos los arreglos musicales han sido producidos por el propio concertista Antonio Giraudier.

Placa de Reconocimiento por Labor Periodística

Como parte del hermoso acto celebrado la noche del pasado viernes 24 de agosto, en la residencia de los esposos Carmela y Leonard Altamura, en Union City, sede también de INTERCITIES PERFORMING ARTS, se nos hizo entrega de una placa de reconocimiento por la labor periodística que como Chairperson de la prensa hispana y miembro del Consejo de Dirección de ICPA desarrollamos. Inter-Cities Performing Arts, Inc., fundada y dirigida por Carmela Altamura, tiene un record de bellísimos espectáculos musicales, algunos celebrados en ciudades del estado de Nueva Jersey y otros en la ciudad de Nueva York. La foto recoge el momento en que los esposos Altamura nos hacían entrega del hermoso diploma, enmarcado en cristal y marco dorado.

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

PROBLEMAS EN LA TV DE PUERTO RICO

[illegible] en Puerto Rico que el más alto ejecutivo del Canal [illegible] habían nombrado [illegible] Ramos [illegible] Barba [illegible] grandes problemas [illegible]

UNA MINISERIE

[illegible] la miniserie de Maribella García [illegible] Puerto Rico. El joven galán cubano y la notable primera actriz [illegible] los [illegible] de la televisión puertorriqueña. Rolandito y Maribella son buenos.

* * * *

ASI SUBE CUALQUIERA

[illegible] rece que el secreto de la "subida" meteórica de un cantante [illegible] se debe a que se casó con la hija de un magnate de la TV de Caracas, Venezuela. Esta es de [illegible]

* * * *

PODRIA SER MUY BUENO

Escuchamos al inteligente Ariel Ramos en la WQBA. Podría ser un buen sustituto y con ventajas de Tomasito Regalado. ¿Por qué no lo tratan?

* * * *

QUIERE LUCIRSE MAS

[illegible]

Dos estrellas [illegible] aquí vemos a la simpática cantante cubana Marlene que acaba de regresar de una tournee por Colombia, Costa Rica y Mexico y junto a Marlene vemos a la [illegible] Celia Cruz, con justicia llamada la guarachera de Cuba. Estas dos buenas amigas nos recuerdan desde cualquier punto cardinal que se encuentren enviandonos bellas postales. Para Marlene y Celia, nuestro saludo.

[illegible] quedó mal. Muy mal. Al don Francisco no hay diablos que lo aguante. Se quiere hacer el que sabe más que nadie. Y sólo cae muy mal.

* * * *

APUNTES RAPIDOS

El programa "Cine Millonario" que de millonario sólo tiene el nombre, que se ve por Telemundo [illegible] Repiten constantemente las viejas películas [illegible] A pesar [illegible] de [illegible] Miami [illegible] sus [illegible] personajes que se siguen [illegible] Aspivaga [illegible] como se diga [illegible] en el Del Pino [illegible] Montaner [illegible] una modelo [illegible] hablando porquería por [illegible] que para [illegible] vejez es del caramba. El viejo feo y calvo de Mario Mar[illegible] un junto a la vieja Montaner no hablan de los teatros [illegible]

Luis Ayala es el director y trompetista de la "Orquesta Puerto Rican Power", nacido en Humacao, Puerto Rico. A los 15 años se inicia en la música como trompetista y director de [illegible] grupo [illegible] estudiantil [illegible] Tropical. A los [illegible] años comienza a tocar profesionalmente. En 1970 forma parte de la orquesta "Puerto Rican Power" [illegible] escalando paso a paso [illegible] Hoy es un [illegible] reconocido [illegible] en su vida maravillosa [illegible] fuera de ella.

[illegible] Alberto [illegible] años en Miami, haciendo el ridículo y haciéndose los buenos, cuando todos sabemos lo que son y cómo son. Ambrosio Hernández, el locutor de los ojos expresivos [illegible] que tiene a Dios cogido por las barbas porque está trabajando en [illegible] pobre que engañado [illegible] Sus compañeros [illegible] hablan muy bien de Ambrosio [illegible] Cuando los [illegible] Miami [illegible] programa [illegible] Cadena [illegible] digo por Cadena Azul [illegible] más pesados [illegible] que hemos oído. Puro escándalo de barrio barato. La CMQ y FM 92 perdiendo público por día. Ya el programa de [illegible] programa de Betty Pino, que sólo ponía discos de españoles y los cubanos que se mueran de hambre, en eso, Betty y Gilda se parecen bastante. La Margarita Ruiz y la Marcia Morgado dicen que son dos que no caen bien. [illegible] RHC a Roberto [illegible] Drácula [illegible] Cadena [illegible] muchos artistas.

* * * *

NO AYUDO ARTISTAS LOCALES

[illegible] muchos lugares [illegible] de tres artistas [illegible] Betty Pino. Muchos se alegran. Otros la defienden. [illegible] Solamente favorecía a los españoles [illegible] Betty Pino [illegible] el artista [illegible] porque [illegible]

* * * *

ATRAERA POCOS ESTUDIANTES

[illegible] diantes o aficionados. Debían mejorarla. Esos programas [illegible] Colombia [illegible] colombianos. El noticiero que con mucho acierto puso el Canal 23 los sábados a las 6, acabó con el Show de Cha[illegible]. Deben cambiar ese show porque no compite con las [illegible]

* * * *

BALADA DE LA ESPERANZA

Qué bella la canción original de Miriam Baimor "Balada de la Esperanza" que cantó en el programa de Rolandito Barral. Qué bello programa en todos sus aspectos. Y ya que hablamos de Miriam, leímos la carta que ella firma y que está circulando, que en nada favorece a la señora Martha Flores.

Eddy Herrera nace el día 30 de abril de 1964, en Santiago, República Dominicana. Su trayectoria artística: ganó el primer lugar en el Festival de Santiago en 1982. Desde los 9 años comenzó clases de guitarra cantando desde entonces baladas y boleros a su manera y estilo. En 1984 fue contratado por la compañía de Wilfrido Vargas & Asociados, dándose a conocer con "El Jardinero" y en 1986 con "La Medicina". Eddy ha grabado su LP bajo el sello de "Musical Productions, Inc."

ARTE Y Espectáculos

Wilfrido Vargas, Música y Sabor

República Dominicana. De

nación musical ya que

madre toca guitarra y flauta

tarra. A los 0 años inicia sus estudios formales de

ha contribuido a su expansión en el plano internacional llegando incluso a pa

jamás se había escuchado el merengue. Entre los países

Costa Rica, El Salvador, Chile, Haití, Honduras

Wilfrido participó en la

ral del gobierno belga, en el Festival Afro-blue y

Roma actuó en el Palacio de Conciertos de Bercy

no de Mé y más recientemente fue artista invitado al Festival Viña del Mar 990

agosto al

res y

del

segu

idades de los Estados



WILFRIDO VARGAS

ARTE Y Espectáculos

Por Estela Pérez

Orquesta Comando

La Orquesta Comando fue fundada en Santo Domingo por Raffi Fernández y Gregory García. Inmediatamente comenzó a adquirir fama y actualmente son muy populares y conocidos en todo el país.

Comando cuenta con 13 jóvenes músicos y cuatro talentosos y jóvenes cantantes. La directiva está compuesta por Raffi Fernández y Gregory García, quienes también son músicos y compositores.

Ya está a la venta el primer L.P. de Comando que cuenta con seis temas originales y nuevas versiones de temas clásicos. Entre los originales se destacan "Ven a Bailar" y "Regálame un Beso" compuestos por Sammy Ramírez, "Agachaito" de Gregory García y "El Papelito" de la inspiración de Raffi Fernández.

La joven Orquesta Comando ya cuenta con dos videos de sus éxitos "Agachaito" y "El Papelito" que están sonando tanto en su patria la República Dominicana y en los Estados Unidos.

La Orquesta Comando cuenta con importantes actuaciones tanto en Santo Domingo como en Nueva York y otras ciudades. Cabe destacar su presentación de artistas invitados en la Feria Mundial Hispana de Nueva York y el Festival OTI de Nueva York este año 1990. (Foto Panesa Adv. & Prom.)

Concierto de Piano con Bellas Melodías

Por Lionel Rodríguez

New York [illegible] concierto [illegible] nales norteamericanas, españolas [illegible] noamericanas, ofrecerá el artista ANTONIO GIRADIER el viernes 7 de septiembre a las [illegible] de la tarde y la entrada será gratis.

El concierto [illegible] Biblioteca Pública de [illegible] Avenue, teléfono [illegible] 870-[illegible] [illegible] de septiembre.

[illegible] interpretará [illegible] melodías de Puerto Rico.

El programa incluye temas de [illegible] Paganini, pianos-norteamericanos como la Rapsodia en Azul, Summertime, An American in Paris y españoles como el Concierto de Aranjuez.

Además el público disfrutará de varias de las inmortales canciones de Ernesto Lecuona, temas de la más hermosa de todas las zarzuelas cubanas, Cecilia Valdés, cuya música [illegible] muchas [illegible] también danzas, fragmentos de otras zarzuelas cubanas, canciones de Puerto Rico [illegible] San [illegible] muchas más.

El concierto es posible por la cooperación del pianista Antonio Giraudier [illegible] Nacional de Perú [illegible].

Detrás del Espectáculo

Por Estela Pérez

***Muy buena la música que está programando WKDM [illegible] de parte de los locutores. Además deseamos felicitar a Raúl López [illegible] que ha [illegible] la emisora desde que ellos están al frente [illegible] nuestra opinión que muy pronto llegarán al primer lugar que perdieron hace algunos años.

***Y hablando de KDM, le recomendamos al Rubén [illegible] su propio repertorio de frases [illegible] que en muchas ocasiones tiende a confundirse con el Super Bacan [illegible] FM-98.

***Muy pronto regresa Cenia Beltré a "Juntos con Amor" con Tony Campos, por las ondas de la FM-98. [illegible] la actriz licenciada Ika Tam [illegible] e informativo. Ahora la esperan varios compromisos internacionales [illegible].

***Muy [illegible] se escucha Rento Morffi por Super KQ [illegible] Mets.

***[illegible] programa [illegible] mañaneros se den un poco de buen humor para ayudar a que los oyentes comiencen bien el día, pero hay mucha [illegible] burla y la imitación desagradable de otras personas lo que [illegible] KDM [illegible].

***[illegible] organización [illegible] New York [illegible] numerosas [illegible] burla y la falta de respeto hacia quienes están interesados en sus servicios. Cuando uno está comiendo un cable [illegible] de dólares.

***Felicitamos a [illegible] Don Ramón Miranda por la reciente inauguración de su nuevo local "Don Ramón II" en Union City. En donde se dieron cita lo mejor del ambiente artístico y político.

***Bien [illegible] de Super KQ FM 98, Beba Colón. La felicitamos por la efectividad de sus funciones.

***Y este fin de semana estará "Cristina" compartiendo con su público en [illegible] Elizabeth. No se olvide de asistir y ver a Cristina en persona.

***[illegible] temas de Cam[illegible] su gira internacional en la ciudad de Nueva York.

***[illegible] de septiembre [illegible] Festival [illegible] por WXTV Canal 41. Este [illegible] de mariachi más importante del país [illegible] aplaudidos grupos [illegible].

***[illegible] y Eduardo Yanez en [illegible] culas de largo metraje totalmente dobladas al español [illegible] Gardner el lunes 3 de septiembre de 9:00 a 10:30 p seguidos por "The Boys from Brazil" con Gregory Peck, James Mason y Laurence Olivier el jueves 13 de septiembre.

***Hasta la próxima.

ARTE Y Espectáculos



Las Chicas del Can

Las Chicas del Can es una orquesta formada por 14 mujeres que constituye el primer grupo femenino de merengue de la República Dominicana y del mundo

Su historia se remonta al año 1983 cuando Wilfrido Vargas el gran merenguero dominicano e innovador de ese ritmo caribeño, decidió plasmar uno de los tantos proyectos que su espíritu creativo ha impulsado

Las Chicas del Can surge como una orquesta con intención de combinar la interpretación melodiosa de la música dominicana con el cadencioso movimiento y ternura musical que las mujeres de esa isla caribeña son capaces de realizar

Las Chicas del Can con Belkis Concepción a la cabeza, se convierten en las pioneras de los músicos femeninos en la interpretación del merengue Desde el año 1986. Las Chicas del Can realizan una gira anual a Europa visitando países como Holanda, Italia, Suecia, Finlandia, Inglaterra, Francia, España, Bélgica y otros Europa ha recibido el calor y el sabor de estas mujeres dominicanas que en su interpretación musical brindan un sabor a trópico. azúcar y alegría de su tierra.

En el plano de nuestro continente Las Chicas del Can se han presentado en casi todos los escenarios desde Canadá hasta Buenos Aires. Colombia, Panamá, Costa Rica, Chile, Venezuela, Méjico, Estados Unidos, en fin, todo el espectro de países americanos ha albergado en sus escenarios artísticos la calidad, el carisma y el calor antillano de este grupo de mujeres.

Dentro de su amplio historial de logros internacionales Las Chicas han realizado especiales de Televisión para la BBC de Londres el programa Antena 2 de Francia. la radio televisión italiana y para la televisión española.

Las Chicas del Can han grabado 7 LP s con grandes hits como "Qué será lo que quiere el negro" y "Juana la Cubana" Por su labor de difusión del merengue han recibido muchos premios Ahora en el mes de septiembre Las Chicas del Can estarán de gira por Estados Unidos, primero Nueva York y luego todo el oeste del país regalándonos su ritmo contagioso para el disfrute de todo el público nuestro.

"The Sound of Music Domingo 2 en Elizabeth

Por Lionel Rodríguez

Elizabeth. El domingo dos de septiembre a las ocho de la noche se presentará a bella revista musical The Sound of Music en el Auditorium St. Mary situado en el 237 South Broad Street de Elizabeth.

La obra musical original de Rogers y Hammerstein la lleva a escena The Rising Star Theatre of Elizabeth según nos informa Rosalba L. Comas. El precio de la entrada es de seis dólares Detalles (20 558-0871

"The Rising Star Theatre es un proyecto comunitario—dice Rosalba Comas- establecido para ofrecer una actividad a los jóvenes durante el receso escolar del verano y mantenerlos ocupados en tareas positivas y al mismo tiempo. darle a la ciudad de Elizabeth un teatro de la comunidad Rosalba es Directora de Danzas y Coreografía

Para sostenerse, "The Rising Star Theatre celebra varias actividades pro fondos, los artistas y colaboradores venden tickets dulces, anuncios y desde 1939 tiene como presidente a Mary Varona Green y en otros cargos ejecutivos a Cervas o T Ram re Rosalba L Comas Robert Pereira quienes donan su tiempo voluntariamente.

El teatro se propone ayudar a la juventud entre otras a ocupar su tiempo en tareas que siendo de agrado y de utilidad al publico es permita aprender los valores de ... ponsab ...



Jóvenes Artistas

ELIZABETH La juvenil elenco de The Sound of Music un teatro que merece ayuda del público Margaret. Mark Marie Marien. Barbara Luis. Marcha. José Melissa Robert Freddy Meelin Freddy



Teatro Estrellas Nacientes

ELIZABETH.-Integrantes del teatro Raising Stars en escena Luis Cabrera Melissa Fajardo Mar Chudia. Margaret De Jesus Rosalba Comas. Robert Pereyra Lynn Fonseca, Marlene Fajardo

Para Sociales LA TRIBUNA



La periodista-conductora de 'Cristina ...' ... Sardegu junto al conocido Pablo Vega de ... quienes fueron los padrinos del Desfile Puertorriqueño de ...

José Martí y Pérez

Por Renato C. Morffi

New York
Julio, 23 de agosto, 1990

La calle Paula está solitaria y triste, y la casa donde nació el conocido patriota cubano ya no es un museo sino como **una iglesia** cuidada ante el dolor de la tierra que él también amó.

El monumento o estatua de José Martí en la entrada al Parque Central se está carcomiendo por dentro debido al acido de los años y un comite de patriotas muy cuidadosamente y sin alardes busca los dolares por donde quiera para poder reconstruir la estatua que por cierto antes de ser colocada estuvo [illegible] años abandonada solitariamente en un almacen del Departamento de Parques de la Ciudad de Nueva York porque se temia un choque [illegible] con los cubanos que habia [illegible] gobierno [illegible] de Fulgencio Batista [illegible] los que en [illegible] tiempos defendian [illegible] cubana [illegible] maximo jefe era el hombre de las botas largas que en definitiva [illegible] autorizó [illegible] destrozando su historia.

Por fin y regresando a Martí, la estatua llegó a ser colocada en su lugar y allí mirando hacia la Sexta Avenida y el Oeste del Parque entra ha estado por muchos años. El Martir de Dos Rios no solamente ha sido reconocido por los cubanos sino que los estadounidenses y todos los demás pueblos del mundo tienen que ver en el recuerdo, la vida, las acciones y la figura de aquel hombre a un señalado por Dios para llevar a su pueblo a la busqueda de la libertad ante un imperio decadente que no queria de ninguna manera que los cubanos sus amados primos fuesen Republica y quedaran sin las cadenas de la esclavitud impuestas a la fuerza por la Corona de España.

Hay una diferencia muy grande entre este hijo de un español José Martí y el otro el tirano que maneja y gobierna la isla de Cuba como si fuese una finca personal.

José Martí [illegible] periodista, poeta, patriota significa para los hombres que aman la libertad como un [illegible] de esperanza.

Leer sus versos sencillos, [illegible] es como inyectarse una dosis de vida nueva. Lo que dijo y escribió hace casi un siglo o más de un siglo, parece que está dicho en el día de hoy. No existe libertad en el pueblo de Cuba como tampoco la había cuando Martí llamaba a los cubanos a la lucha por la independencia de la patria donde había nacido.

La proyección de su personalidad fue tan grande que sirvió para unir a los cubanos y dejar la division de las razas para siempre en la busqueda de la libertad.

Digase hombre y digase todo [illegible] una vez.

Y haciendo bueno esto en sus años de lucha en la ciudad de Nueva York dio uno de los discursos más vibrantes en el Círculo Cubano de Brooklyn compuesto en su mayoria por negros y mulatos cubanos que [illegible] porque se sentian algo discriminados en su parte de la lucha por la libertad de Cuba [illegible] Por [illegible] del siglo pasado [illegible] negros [illegible] blancos [illegible] cubanos [illegible] en el momento de la lucha de la libertad. Esto lo hizo el verbo tremendo de José Martí.

Haciendo un recorrido en su vida [illegible] uno se transporta hacia el mundo de un ser humano excepcional, [illegible] humano con sus errores, debilidades, especialmente la debilidad más difícil de combatir la de la carne y el deseo fervoroso hacia las mujeres, a la vez que pecado, deber fundamental de todo hombre aunque algunos [illegible] lo oculten y no lo quieran dar a conocer. Para él no fue ardiente e implacable en este sentido. Amó y lloro, lamentó y sufrió.

Su poema a la Bailarina Española, sus cartas a Carmen Zayas Bazán, la esposa que no lo comprendía [illegible] de Ismael [illegible] sus poemas dedicados a la mujer, su famosa Niña de Guatemala nos presentan al Martí hombre [illegible] emociones que supo dejar a un lado para [illegible] a los viejos guerreros como Antonio Maceo y Máximo Gómez que había que olvidar las diferencias surgidas en el final de la guerra de los Diez Años 1868-1878 para [illegible] combatir por la libertad de la patria que [illegible] gobierno [illegible] no quería otorgar.

[illegible] los Anexionistas y demás corrientes [illegible] que no representaban el ideal de la verdadera libertad de Cuba [illegible] bien como el ardor de [illegible] hasta las feminas que quiso. Por [illegible] llegó a Montecristi [illegible] puerto del norte de la República Dominicana donde lo esperaba Máximo Gómez el único General [illegible] del Ejército Cubano quien junto a él firmo el famoso Manifiesto de Montecristi que proclamaba la libertad de Cuba y el derecho de los cubanos por conseguirla.

Despues todos conocemos la [illegible] de desembarco, la lucha y la muerte de [illegible] en Dos Rios en la provincia de Oriente. Su tumba en el cementerio de Santa Ifigenia en Santiago de Cuba es uno de los santuarios más sagrados para los cubanos. Su estatua en el Parque Central [illegible] es profanada por mil [illegible] estadounidenses borrachos que supieron de los puños violentos de los cubanos que los bajaron [illegible] Ademas también [illegible] profanada por [illegible] Mella [illegible] sus flores [illegible] estatua ante la violencia y nutrida protesta de jóvenes anticomunistas que fueron golpeados y presos en 1960.

Por otra parte la imagen inmensa de su otra estatua en la entrada al monumento a su nombre en la Plaza [illegible] de la Republica llamado con cariño por los cubanos la Raspadura por su gran altitud, son faros de luz que anuncian siempre la libertad.

No importan las palabras hipócritas dichas por politicos demagogos en la Cuba republicana ante esos monumentos, no importan las degeneraciones históricas dichas por el caudillo actual, el dictador comunista Fidel Castro. La visión de Martí está allí, serena, lúcida, esperando el grito ardoroso de la libertad por la cual luchó y murió.

El José de los cubanos sabe desde la eternidad que ese dia llegará y será para que nunca más puedan [illegible] la patria donde [illegible] gobiernos monarquicos [illegible] que ahoguen el espiritu de lucha en sangre, gobernantes [illegible] corruptos [illegible] miserables generales de la independencia convertidos en dictadores, sargentos convertidos en generales y después presidente dictador y abogados sin prestigio [illegible] los [illegible] a [illegible] las aspiraciones de un pueblo grande [illegible] a desarrollarse en el ambiente internacional de las naciones como un país progresista y civilizado donde las gentes no se **matan entre sí, donde la** palabra es el arma sagrada del alma, para con el verbo, discutir y analizar [illegible] y dejar vivir al hermano donde el negro, el blanco, el mulato, el chino, el rubio y el blanco como cuando Martí habló en el [illegible] Cubano de Brooklyn, vivan en paz y [illegible] para darle a [illegible] una República donde el odio haya terminado, y donde por fin su sueño [illegible] Dos Rios sea una verdad y para siempre una realidad.

La palabra no es para encubrir la mentira" nos legó una vez y por ello digo que luce tan triste y solitario el escritorio y la silla donde se firmó el Manifiesto de Montecristi en la foto adjunta a este articulo captada hace poco en la casa donde fue firmado y donde [illegible] Máximo Gómez en ese pueblo norteño de Quisqueya.

Y haciendo honor al pensamiento martiano de que la palabra no es para encubrir [illegible] para decirla les señalo que [illegible] que [illegible] su libertad [illegible] del exilio, es la libertad ajena".

"Un émulo de José Martí nos ha faltado en estos momentos aciagos de una patria que tiene que salvarse. Quizás por ello parezca más triste y desierto el escritorio y la silla de Montecristi.

Pero lo que dejó para la posteridad nos dice en el corazón que su obra no está muerta, que su espíritu vive y que todos aquellos que como él han muerto en aras de la libertad de la patria tendrán un reposo genuino y final cuando llegue de verdad la libertad al sufrido pueblo cubano.

Las aguas del Mar Caribe bañan un [illegible] siempre [illegible] de la isla de Cuba pero en el [illegible] que los años [illegible] fueran los pasados sangrientos de nuestra [illegible] la libertad [illegible] fortaleza para nunca más retroceder a un pasado de angustias y desesperación, mas que las generaciones aprenderán a comprender y quererse en el marco de la hermandad nacional haciendo grande el apotegma martiano: "Con todos y para el bien de todos". Así sea.

Foto es la foto captada hace poco en la misma casa de Montecristi donde Máximo Gómez en Montecristi, República Dominicana. En la misma la mesa y la silla donde se firmó el Manifiesto de Montecristi, documento sagrado para los cubanos. En la pared los cuadros de José Martí, Máximo Gómez y Carlos Manuel de Céspedes y en la otra pared la del Lugarteniente General del Ejército Insurreccional Cubano, Antonio Maceo, el Titán de Bronce. (Foto María López.)

Cesantes 13,000 por Cierre Dos Bases Militares en N.J.

Por Lionel Rodríguez

Morristown, N.J.-Por lo menos trece mil personas perderían sus empleos si el gobierno vende las bases militares de Picatinny y Fort Monmouth.

El problema fue discutido durante un almuerzo de trabajo en la fábrica de armamentos del Arsenal Picatinny, convocado por su comandante, el Coronel William Holmes, al que asistieron altas autoridades civiles y militares.

OFRECEN COMPRAR

Rey Aponte, vocero de Army Material Command (AMC) explió el proyecto "Visión 2000" por el cual ese grupo ofreció al gobierno de Estados Unidos comprarle por mil cuatrocientos millones de dólares ($1,400 millones) el Arsenal Picatinny y la base militar del Fuerte Monmouth.

La oferta incluye comprar todo, terrenos, edificios, armas, vehículos, todo. Las bases serían cerradas y trece mil personas se quedarían sin empleo directo, además del impacto económico que sufrirían las comunidades vecinas.

CATASTROFE

El cierre de esas bases sería catastrófico para los condados Morris y Monmouth en particular y para Nueva Jersey en general. Pero, debido a la mala situación económica del país, muchos creen que para el gobierno federal es "irresistible" la oferta de comprarle dos bases militares en plena "perestroika". Varios grupos se oponen y el senador Frank Lautenberg dijo: "Esas bases proveen empleos y servicios vitales".

EL ARSENAL

El Arsenal Picatinny es un centro de desarrollo de armamentos que ocupa 6,500 acres junto al pueblo de Rockaway Township. Tiene cinco mil empleados y es la fuente principal de trabajo directo e indirecto para el condado Morris. El Alcalde de Rockaway dijo que la base inyecta cien millones de dólares anuales en la economía local. Expresó el Alcalde Lombardo: "El cierre sería devastador". Otros pueblos afectados serían Rockaway Borough, Jefferson, Wharton, Denville y Dover, donde viven muchos puertorriqueños y latinos.

BASE MONMOUTH

En la base de Fort Monmouth está el comando de CECOM, que desarrolla equipos para las comunicaciones del Ejército. Hay allí 8,200 trabajadores y es la segunda fuente de empleo del condado Monmouth, después de AT&T. La mayor parte de los empleados viven en Oceanport, Tinton Falls y Eatontown, donde formaron un Comité de Defensa de la Base.

El vocero Rey Aponte dijo que el plan de AMC es de consolidar cinco bases en una sola que NO estará en Nueva Jersey. En el curso del almuerzo sin embargo, algunos oficiales dijeron que "no sabían nada del plan" y otros que "el cierre se discute hace años". Pero miles de obreros están muy preocupados. Por lo pronto, se anunció que para octubre primero quedarán cesantes 114 trabajadores en Picatinny y 943 en Fort Monmouth. Con esos disparos, pocos duermen en esa zona...



Casto Maldonado Publica Revista

NEWARK.-Acaba de salir a la luz pública bajo la dirección general de Casto Maldonado el primer número de la revista "Hispanic Outlook in Higher Education", publicación que estará enfocada hacia la educación superior entre la comunidad hispana de los Estados Unidos. Maldonado se desempeñó por varios años como oficial de las compañías Prudential con sede principal en Newark. Entre sus obligaciones con Prudential este tenía a su cargo las relaciones con la comunidad hispana a nivel nacional. Recientemente renunció a tan alta posición para abrir su propia empresa de mercadeo y relaciones públicas bajo el nombre de Casmir Associates, Inc., y la publicación de esta revista es uno de sus primeros proyectos. La revista en el idioma inglés, tendrá circulación nacional y su primer número contiene interesantes artículos y secciones sobre la educación y otros tópicos relacionados. Los interesados en conseguir la revista pueden comunicarse con la misma a través del (201) 882-5571. (Texto William Valentín.)

EN PAZ DESCANSE

DONNA O. DeFINO

Sentida fue la súbita muerte de Donna O. DeFino, de sólo 26 años de edad, víctima de breve enfermedad. Ella era la esposa del oficial de la policía, Michael DeFino, hijo del Alcalde de West New York, Anthony DeFino. Para toda la familia de Donna, tiene LA TRIBUNA un sincero mensaje de condolencia. Los funerales de Donna se celebraron en la misma iglesia de North Bergen, donde ella y Michael contrajeron matrimonio el año pasado. EPD.



ROSEMARY RAVINAL, Directora de Relaciones Publicas del Canal 47-TV Telemundo. (Foto Estela Pérez.)

Rosemary Ravinal Hablará en el Congreso Boricua

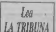
Por Estela Pérez

La simpática y eficiente Directora de Relaciones Públicas de la Cadena Telemundo, Rosemary Ravinal, ha venido desempeñando una excelente labor junto a sus equipos. Entre sus muchas ocupaciones incluye la responsabilidad de los programas de relaciones públicas a nivel nacional de la cadena de televisión en español.

Antes de unirse a Telemundo, Rosemary fue supervisora de cuentas en Fleishman Hillard y responsable del grupo de comunicaciones hispanas de la ciudad de Nueva York. Se desempeñó como gerente de comunicaciones de la Corporación Wella, la firma de cosméticos internacional y como relacionadora pública internacional de los productos Avon.

La señora Ravinal se graduó de Adelphi University con un grado en Comunicaciones; asistió al Harvard's Kennedy School of Government, al Boston College Center for Corporate Community Relations y al Center for Creative Leadership. Es fundadora del Hispanic Communications Association de Nueva York y es miembro fundadora del National Hispana Leadership Instinte. Sus afiliaciones profesionales incluyen el Public Relations Society of America y el International Association of Business Communicators.

A pesar de sus muchas obligaciones, Rosemary a accedido este año a ser una de las presentadoras del "Seminario de Prensa, Publicidad y Relaciones Públicas", que estará auspiciando el Congreso Boricua de Nueva Jersey en su próxima Convención Anual a celebrarse en octubre dal 1990.



TODAVÍA NO APARECE EL PRIMER SANTO DEFENSOR DE SADAN

¡NO AGRADECEN QUE HACE POCO LES MANDÉ AL CIELO MILES Y MILES DE HERMANOS KURDOS E IRANÍES!

¡YO TE HUBIERA AYUDADO; PERO ESE HORNO QUE ENCENDISTE NO ESTÁ PARA GALLETITAS!

Dos Candidaturas Comicios Colegio Periodistas CNP

Unión City.-"Por primera vez habrán dos candidaturas compitiendo en las elecciones del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos, Zona Norte en el exilio y eso será bueno para la institución y la comunidad cualquiera que sea el triunfador", dijo Lionel Rodríguez, director de LA TRIBUNA, durante un acto en la hermosa residencia de los esposos doctor Leonardo y Carmela Altamura.

Las elecciones serán el 16 de septiembre, de 12 M. a 6 P.M. en el local del Colegio, situado en #117 calle 47, Union City. TODOS DEBEN IR A VOTAR.

A continuación ofrecemos los integrantes de las dos candidaturas que compiten democráticamente por la dirección del CNP:

[illegible] UNION Y TRABAJO

Presidente: Félix O'Farrill
1er. Vice: Humberto Pérez
2do. Vice: Félix Paret
Secretaria: Dra. Ernestina Bertot
Vice: Wilfredo Fernández

DIPUTADOS

1.-Nelson Calderín
2.-Antonio Acosta
3.-Cristóbal Baguer
4.-César Montejo
5.-Julieta Jiménez
6.-Efraín Hidalgo
7.-Rolando Vergara
8.-Pedro Martínez
9.-Florencio García Cisneros
10.-Herminia Ibaceta

CANDIDATURA "CON TODOS Y PARA EL BIEN DE TODOS"

Presidente: Adela Oliva
1r. Vice: Conchita Ruiz
2do. Vice: Dr. Héctor Wiltz
Secretaria: Rosa Oliva
Vice: Blanca Rodríguez
Tesorera: Conchita Espín
Vice: Miriam Grotang

DIPUTADOS

1.-Lionel Rodríguez
2.-Santiago Oms
3.-Francis Durán
4.-Higinia Castro
5.-Luis Benítez
6.-Samuel Vega
7.-Lidia Berdeal Montalvo
8.-Arturo Fortún
9.-Roberto Prado
10.-Maritza Bugallo

"Somos Jóvenes" Invita Importante Conferencia

Unión City.-La organización "SOMOS JOVENES" que integran niños y jóvenes amantes de la democracia y mayormente hijos de ex presos políticos anticomunistas, realizará una serie de interesantes conferencias durante el mes de septiembre, a las cuales invitan al público en general.

Todas las charlas serán a las dos de la tarde en el local de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos, 4300 Bergenline Avenue, Union City.

Sábado primero de septiembre, la doctora Helga Milán Vera hablará sobre "Las Comunicaciones: Un factor vital en nuestra sociedad".

Sábado 8, la profesora Doris Santana dará una conferencia titulada "Juventud y Familia".

Sábado 15, el profesor Antonio Acosta disertará sobre "Juventud y Democracia".

Sábado 22, la profesora Aurora Boton hablará del tema "Cómo ser un buen Dirigente".

Alex Leonard, presidente y Tamy Cardoso, Secretario respectivamente de "Somos Jóvenes", invitan a toda la comunidad hispana a participar. La entrada es gratis y los temas son de interés general.

Deportes

HOCKEY

Presencia Deportiva

Por RENATO MORFFI

Los Mets transmitidos en español

ISABEL BUTTEN
EL DIARIO-LA PRENSA

Los Metropolitanos de Nueva York tienen ya completa sus transmisiones de radio y televisión en español, dirigidas a todo el público hispano de las ciudades de Nueva York, Nueva Jersey, Connecticut y Filadelfia.

"Al día con los Mets", es el programa televisivo que comenzó hace unas pocas semanas através del canal 41 de la cadena Univisión, bajo la dirección general de Rafael Paniagua y la colaboración en análisis, entrevistas y reportajes de Armando Talavera, Billy Berroa y José Roig.

Dicho espacio es transmitido todos los sábados a partir de las cinco de la tarde bajo el patrocinio de la cerveza Coors, el reloj Juvenia y la firma Up John.

"Este es un programa dirigido especialmente al público hispano que gusta del béisbol y que disfruta con saber las novedades de su club. 'Al día con los Mets' está lleno de información sobre todos los hechos principales que transcurren durante la semana en el mundo de las Grandes Ligas, especialmente sobre todas las particularidades de los Metropolitanos de Nueva York", afirmó Paniagua.

También en la radio

También en la radio, a través de la emisora Super KQ en Amplitud Modulada, están transmitiendo todos los partidos de fin de semana de los neoyorquinos (sábados y domingos).

Renato Morffi, director deportivo de la emisora, está a cargo de la narración junto Berroa, en tanto que Juan Alicea, relacionador público para los asuntos de la comunidad con la organización de los Mets, en combinación con Talavera realizan los comentarios.

Los partidos a transmitirse serán únicamente los sábados y domingos, debido a compromisos previos de la emisora que impiden la trasmición en días hábiles (de lunes a viernes).

BILLY BERROA

RENATO MORFFI

JUAN ALICEA

ARMANDO TALAVERA

RAFAEL PANIAGUA

Este es el artículo de la colega Isabel Butten en El Diario-La Prensa.

- **Los Mets regresaron del "Oeste" con marca de 4-6...**
- **Perdieron dos juegos importantes ante Dodgers en Los Angeles...**
- **En esta semana en el Shea con rivales como San Diego y San Francisco...**
- **Las trasmisiones de los juegos a través de la Super KQ...**
- **El lema "Super KQ Llegó al Estadio Shea" es una realidad...**
- **Agradecimiento al artículo de la colega Isabel Butten en El Diario-La Prensa de Nueva York.**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Los Mets (y hoy voy a escribir de beisbol, y de otras cosas también) están en la lucha con los Piratas de Pittsburgh por la División Este de la Liga Nacional.

Sin embargo, en su último viaje al Oeste del país las cosas no le fueron muy bien y en Los Angeles, los Dodgers por ejemplo, le ganaron dos encuentros apretados, uno de ellos el sábado a catorce inning, tres carreras a dos, con batazo de cuatro esquinas del dominicano José Rafael González contra un lanzamiento del relevista Ron Darling, para dejar a los dirigidos por Buddy Harrelson en el terreno.

El domingo en nueve entradas se repitió la historia en cuanto a la derrota y los muchachos de Tom Lasorda se alzaron con el triunfo de dos carreras a una.

Mets regresó a casa el lunes pasado cuando estaban a tres partidos en el segundo lugar de los Piratas en el Este de la Nacional y tenía una serie primero contra los Padres de San Diego en el Estadio Shea y la otra con los Gigantes de San Francisco en el fin de semana actual. Ambas muy importantes para las aspiraciones de los Mets. Habría que tener en cuenta además qué sucedería con los Piratas de Pittsburgh en base a que estamos ya prácticamente en las últimas semanas de la temporada regular de las Grandes Ligas.

¿Qué le faltó a los Mets, especialmente en Los Angeles? A mi entender decisión de lucha, dinamismo y jugar a la pelota con más bríos. Las jugadas ordenadas por el manager fueron muy temerosas, todas ellas por el llamado "libro".

Para Harrelson se hace difícil mandarle a tocar la pelota a un llamado "slugger" pero cuando hay que sorprender para buscar una carrera que daría el empate o la ventaja, esto se debe hacer.

Además notamos falta de concentración en varios peloteros, entre ellos, corriendo en las bases, Gregg Jefferies. Por otra parte no todo fue negativo. Kevin McReynolds anduvo muy bien con el madero y Howard Johnson estuvo a la altura de los mejores shorts-stops en la parte defensiva.

Los fanáticos de los Mets llenarán el estadio en todos estos días dándole el ánimo que necesitan los peloteros del equipo. Hay que destacar que en la marca de ganados los Mets se destacan cuando juegan en el estadio de Flushing en Queens. Esperemos que cuando este comentario esté en la calle hayan ganado a los Padres y estén cerca o arriba de los Piratas en esta lucha cerrada por el Este de la Nacional.

Los juegos de los Mets están siendo trasmitidos por la Super KQ, los sábados y los domingos, teniendo una gran aceptación.

Billy Berroa, conocido narrador dominicano y quien aquí escribe ofrecemos el desafío jugada por jugada y además los comentarios experimentados de Juan Alicea y Armando Talavera. El lema de "Super KQ llegó al Estadio Shea" se hizo eco en la trasmisión que está siendo disfrutada por los fanáticos del beisbol de las Grandes Ligas.

Debo darle las gracias a la colega Isabel Butten de El Diario-La Prensa por su comentario tan mesurado e informativo de la trasmisión, junto al de otro programa de televisión por el Canal 41.

También en "Noticias del Mundo" me indicaron que alguien escribió un comentario pero como mi foto no apareció y mi nombre estaba acaso por "necesidad", sencillamente no me tomé ni siquiera el trabajo de buscar el periódico. Cosas que pasan señor José Cardinali, muy a pesar de haber sido el editor de deportes de ese diario y haberlo puesto en la meca de la información deportiva con mucha más circulación de lo que hoy tiene. Mi labor allí ya estuvo hecha y fue al cien por ciento de profesionalidad completa... Cosas que pasan, amigo Cardinalli, aunque usted no fue el que publicó la nota.

Algún día escribiré por qué renuncié y me fui de allí cuando una administración pisoteaba el derecho de los trabajadores que habían fundado ese rotativo y por puro capricho lanzaban a la calle sin trabajo a hombres honestos y profe-

(Continúa en la página siguiente)

LA TRIBUNA Estuvo con Habana y Almendares

Por Humberto Pérez

Más que ver la victoria del Almendares sobre el Habana, el juego del Roosevelt Stadium sirvió para que los cubanos reafirmaran, una vez más, sus sentimientos patrióticos y las firmes esperanzas de que pronto estaremos en una patria liberada. LA TRIBUNA estuvo allí para traerles a nuestros lectores todos los detalles e incidencias del evento... Fue otro emotivo juego de los eternos rivales, donde la presencia de grandes atletas del pasado y las remembranzas del ayer, convierten el parque de Union City, siquiera por unas horas, en una de aquellas tardes gloriosas que se vivían en el estadio del Cerro... Banderas cubanas y gallardetes de los equipos tradicionales de nuestra pelota flameaban en las graderías... Gritos de ¡Viva Cuba libre! se repetían con emoción... Representativos de todos los sectores concurrieron al juego número 19 que celebran Habana y Almendares en esta zona... El inmenso Orestes Miñoso, el matancero hijo del Perico, ha sido incluido por la crónica deportiva de Estados Unidos entre los próximos candidatos a ingresar en el Hall de la Fama. Los cubanos ya tenemos allí a otro de nuestros grandes: Don Martín Dihigo... Se recordaron deportistas fallecidos: René Cubas, Rafael "Villa" Cabrera y Petronio Peñita. Adrián Zabala, el zurdo del Ariguanabo, celebró su cumpleaños número 74 y recibió una cariñosa ovación de los millares de fanáticos... Renato Morffi NO pudo concurrir al juego por otros compromisos profesionales, pero sí fue el primero en ofrecer por radio—Super KQ—el resultado del encuentro. Gracias a la siempre diligente información del sagaz Lionel Rodríguez quien, además de tomar apuntes, captaba gráficas que aparecen en esta edición de LA TRIBUNA... Este periódico desea destacar, en primerísimo lugar, el valioso trabajo realizado por el comité organizador del evento: Rolando Gómez, Lázaro Alvarez, Joe Valdivielso, Vázquez, Julia Valdivia y otros deportistas... Los fanáticos extrañaron la ausencia del popular Niño Valdés... Los cubanos de Nueva York respondieron a la cita, como todos los años. Muchos de ellos ya estaban aquí antes de la nefasta llegada del castrocomunismo... Rodolfo Fernández, otra gloria del deporte cubano, no vistió uniforme esta vez, pero estuvo en el terreno para animar a sus compañeros... Rolmán Vergara narró el juego localmente, y explicó que Felo Ramírez NO había podido venir pero que pronto estará aquí para saludar a los cubanos de Union City... Reynold García, el hijo de Silvio García, vistió el uniforme del Almendares. Y si los fanáticos no lo recuerdan, les diremos que el gran Silvio García fue seleccionado antes que Jackie Robinson, para ser el primer negro en llegar a las Grandes Ligas. A última hora, el cubano rechazó las proposiciones del presidente de los Dodgers de Brooklyn... Hay más noticias, pero el espacio se terminó. Hasta la próxima.

UNION CITY.–El Comisionado Mario Hernández, de West New York, entregó una Proclama por el Juego del Recuerdo.

Esperando el juego de beisbol...

UNION CITY.–Autoridades, peloteros y dirigentes escuchan los himnos nacionales de Cuba y Estados Unidos en el Roosevelt Stadium.

Durante el banquete del juego "Una Tarde en el Cerro", el Alcalde Bob Menéndez, con Orestes Miñoso y otras estrellas. (Texto y fotos Kiki Barrueco.)

Presencia Deportiva...(Continuación)

sionales. La historia aún no está dicha. Además mi oficina donde estaban colgadas más de cien placas meritorias de todas las organizaciones deportivas, era una fuente para la envidia, algo que nunca me había pasado por mi mente, pero fue así. Flores para quien se la merezca y látigo para quien también se lo merezca. En esta columna puedo ser mordaz, duro decir las cosas por su nombre, pero siempre he querido ser amable y usar otro tipo de redacción. A veces nos hacen cambiar de rumbo.

FRANK Viola

Frank Viola, el único pitcher de los Mets que tenía 16 partidos ganados al escribir esta columna. (Foto Mets Magazine.)

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093